

Magic InBra™ Rental

Wearable Breast Pump

Magic InBra™ de location

Tire-lait portable

Electric breast pump
Instructions for use

ENGLISH
2-44

Tire-lait électrique
Mode d'emploi

FRANÇAIS
45-86






The Medela Family Pump Control app offers you the ability to control your breast pump remotely and view the active pumping session information. The app is free and not mandatory for the use of your breast pump. Do not attempt to pair the pump with the app during the pumping session. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Medela AG is under license.

L'application de commande de tire-lait Medela Family vous offre la possibilité de contrôler votre tire-lait à distance et d'afficher les informations sur la séance d'expression active. L'application est gratuite et n'est pas obligatoire pour l'utilisation de votre tire-lait. Ne tentez pas d'apparier la tire-lait avec l'application pendant la séance d'expression. La marque et les logos Bluetooth® sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Medela AG s'effectue sous licence.

For more information and to download the Pump Control app scan the QR code.
Pour plus d'informations et pour télécharger l'application Pump Control, scannez le code QR.



1. Important safety information

 **Please read all instructions before using this product. Keep these instructions for future reference.**

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation 2017/745/EU on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorised representative and to your national authority.

Warnings identify all instructions that are important for safety. Failure to observe these instructions can lead to personal injury or damage to the product. The following symbols and signal words show the significance of the warnings:



WARNING

Can lead to serious injury or death.



CAUTION

Can lead to minor injury.

NOTICE

Can lead to material damage (not related to personal injury).



Information

Useful or important information that is not related to safety.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions must always be followed.



WARNING

To avoid fire, electric shock, or serious burns:

- Never clean the breast pump during charging.
- Do not place the breast pump charging where it can fall or be pulled into water.

To avoid health risks and reduce the risk of severe injury:

- Use the breast pump only for its intended purpose as described in these instructions for use.
- Magic InBra™ Accessory set is a single-user accessory set for Magic InBra™ Rental breast pump. Use by more than one woman may endanger the health of mother or baby.
- Pregnant women should not use the breast pump, as pumping can induce contractions or premature labor.
- If you suffer from any viral or infectious disease, please be aware that pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the disease to your baby through your breast milk. Please seek medical advice from a licensed healthcare professional.
- If you have an active implanted device that would be affected by magnetic field (e.g. pacemaker or implantable cardioverter defibrillator), consult a licensed health care professional before use.
- Close supervision is necessary when the breast pump or accessories are used in the vicinity of children.
- Clean all parts that come into contact with your breast and breast milk prior to first use and after every use. See **chapter 7** for cleaning instructions.
- Do not use the breast pump while operating a moving vehicle.

CAUTION

To avoid fire or burns:

- The breast pump and accessories are not heat-resistant. Keep away from heated surfaces or open flames.

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- This product cannot be repaired. Do not repair yourself. Do not modify the breast pump.
- Never operate the breast pump
 - if it is not working properly,
 - if it has been dropped, damaged or if mildew has been found on the parts.
 - if it has been dropped into or exposed to water or other liquids.
- Do not use the breast pump while sleeping or overly drowsy.
- Only use Medela recommended parts including the USB power cable with the breast pump.
- Avoid using the pump during sudden pressure changes such as during take-off and landing of aircrafts. In high altitude environments, including pressurized aircraft cabins, the performance of the pump may be affected.

Information

Please follow airline rules for the use of portable electronic devices when flying.

Note: All pictures shown in these instructions are for illustration purpose only. The actual product may vary due to product enhancement. Medela reserves the right to substitute any component or accessory with a replacement of equivalent performance.

Contents

1. Important safety information	3
2. Indications and contraindications	7
2.1 Intended Use / Purpose	7
2.2 Indications for use	7
2.3 Contraindications	7
3. Product description	7
3.1 Breast pump parts	8
3.2 Buttons and status lights	8
4. Getting started	9
5. Charging the breast pump	9
6. Disassembling your Accessory set before first use	10
7. Cleaning	11
7.1 Cleaning overview	12
7.2 Washing and disinfecting	13
8. Assembling your breast pump	14
9. Expressing your breast milk	16
9.1 Operating your breast pump	17
9.2 Realigning the nipple or switching the side	19
9.3 Finishing your pumping session	19
10. Pouring milk from the container	20
11. Disassembling your breast pump after pumping	22
12. Maintenance and care	23
12.1 Long-term storage	23
13. Returning your rental breast pump	24
14. Troubleshooting	25
14.1 Vibrations and Notifications	25
14.2 Problems and Solutions	26
15. Checking if you have the correct breast shield size	31
16. Accessories available for purchase	32
17. Warranty	32
18. Disposal	32
19. Meaning of symbols	33
20. International regulations	36
20.1 Electromagnetic compatibility (EMC)	36
20.2 Simplified EU Declaration of Conformity	40
21. Technical specifications	41
22. Cybersecurity information	43

2. Indications and contra indications

2.1 Intended Use / Purpose

The Magic InBra™ Rental breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breasts.

2.2 Indications for use

The Magic InBra™ Rental breast pump is also indicated to support a mother's milk supply to enable the provision of human milk for infants who are not able to directly or effectively breastfeed (e.g. latch-on problems such as flat or inverted nipples). The breast pump removes milk from affected breast/s to alleviate the symptoms of engorgement and milk stasis as well as support the healing process of sore or cracked nipples and mastitis. The Magic InBra™ Rental powered breast pump is intended for multiple users. The breast pump is intended to be used in a home environment.



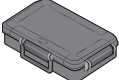
2.3 Contraindications

There are no known contraindications for the Magic InBra™ Rental breast pump.

3. Product description






The Magic InBra™ Rental breast pump is a multi-user electric breast pump with FluidFeel Technology™ and 2-Phase Expression Technology™. This breast pump is engineered for a typical operating life of 500 hours. Actual duration may vary depending on individual usage patterns and environmental conditions. For rental applications, each motor unit is thoroughly inspected, cleaned, disinfected and tested between users to maintain safe and reliable performance.

Your Magic InBra™ Rental breast pump system includes the following:

Motor units	USB power cables	Transport case
		

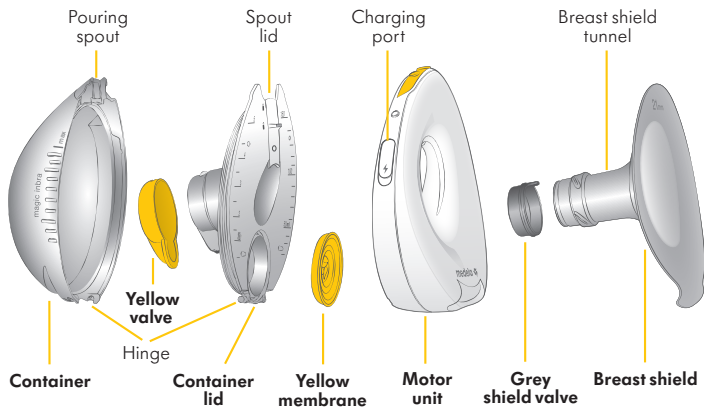
The Accessory set is a single-user product. The expected operating life of the Accessory set (container, container lid, breast shield, membrane and valves) is six months.

Your Accessory set for use with Magic InBra™ Rental breast pump includes the following:

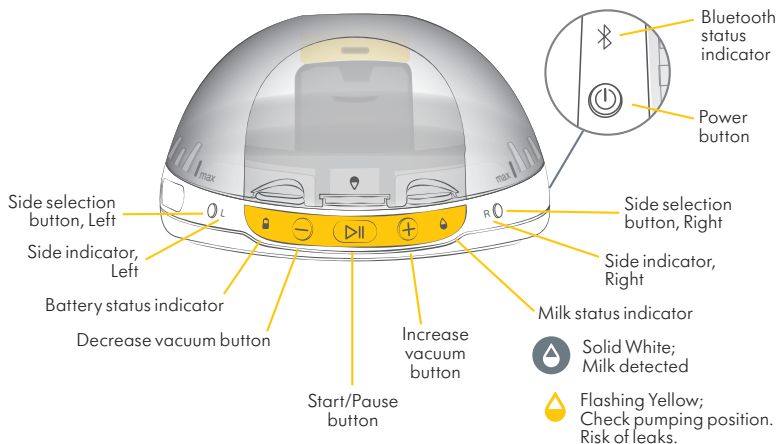
150ml containers	Yellow valves	Yellow membranes	Breast shields of your choice (18mm, 21mm, 24mm or 27mm)	Grey shield valves
				

For ordering information about accessories see **chapter 16**.

3.1 Breast pump parts



3.2 Buttons and status lights



4. Getting started

Before first use, it is important you do the following to ensure optimal performance of the breast pump and safety for you and your baby:

- Charge the breast pump - **chapter 5**.
- Disassemble the Accessory set - **chapter 6**.
- Clean the motor unit by wiping - **chapter 7**.
- Wash and boil the parts (except for the motor unit) - **chapter 7**.
- Assemble the breast pump - **chapter 8**.

5. Charging the breast pump

1. Charge the breast pump for **one hour** prior to first use.



When the power cable is plugged in:



Flashing green; the breast pump is charging



Solid green; the breast pump is fully charged

2. When fully charged, disconnect the power cable and close the charging port.



When the power cable is not plugged in and the breast pump is switched on:



Solid green; the breast pump is charged (enough charge for approximately 150 minutes)



Solid yellow; charging after one/current pumping session advised (approximately 30 minutes left)



Solid red; charge the battery immediately

Two short vibrations and battery status indicator flashing red: Minimum charge level reached. The breast pump will pause automatically. Finish the pumping session and charge the breast pump afterwards.

NOTICE

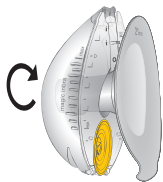
- Never charge the breast pump with a damaged USB power cable.
- Do not charge the breast pump with the milk in the container.
- Do not charge the breast pump while wearing the device in bra.
- Make sure the voltage of the power adaptor is compatible with the power source. See **chapter 21** for technical specifications.

i Information

- The breast pump cannot be turned on or operated when connected to the charger.
- Charging is also possible when the breast pump is assembled.

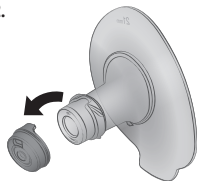
6. Disassembling your Accessory set before first use

1.



Rotate the container anti-clockwise to detach it.

2.



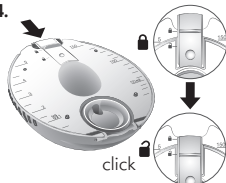
Remove the grey shield valve from the breast shield.

3.



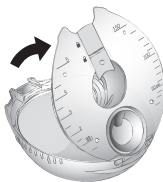
Remove the yellow membrane from the container lid.

4.



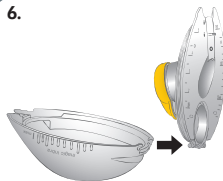
Slide the spout lid down to open position.

5.



Lift the container lid open. This may require some force due to the sealing feature.

6.



Detach the container lid from the hinge.

7.



Remove the yellow valve from the container lid.

7. Cleaning

CAUTION

To keep the pump parts clean and hygienic:

- Disassemble and wash all parts that are exposed to breast milk immediately after use. This will help to remove breast milk residue and prevent growth of bacteria.
- Only use drinking-quality water or bottled water for washing and disinfecting.
- Do not place pump parts directly in the sink to rinse or wash. Use a clean wash basin and a soft sponge used only for infant feeding items.
- Wash your hands thoroughly with soap before washing and disinfecting the device.
- Inspect the parts for any residue after dishwashing. Repeat the washing steps if necessary.

NOTICE


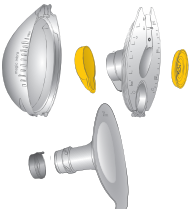

Take care not to damage parts of the breast pump during cleaning:

- Do not immerse the motor unit in water, pour or spray liquid directly on the motor unit.
- Distilled water is recommended when boiling parts to prevent substantial mineral build-up over time, which may compromise your parts.
- If you notice a white residue on the parts after boiling, your water may have a high mineral content.

Information

- By using the dishwasher, parts may become discolored. This will not impact the functioning of the parts.

7.1 Cleaning overview

Motor Units	
	<p>The motor unit is not waterproof. Do not immerse in water. Wipe before first use and as needed by following the steps below:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug the breast pump from the power outlet and close the cap of the charging port. Confirm that the breast pump is switched off before cleaning. 2. Wipe with a clean towel dampened with warm soapy water. 3. Wipe with a clean towel dampened with cold water. 4. Wipe dry with a clean, dry towel.
Accessory set	
	<p>Always disassemble, pre-rinse and wash all parts before first use and after each use.</p> <p>Disinfect the washed parts before first use and once per day after use.</p> <p style="text-align: right;">  </p>

i Information

Cleaning the Transport Case

- Wipe the outside of the transport case with a towel dampened in soapy water whenever needed.
- Do not remove the foam inserts. If you notice any stains on the foam, do not wash them. Protect each motor unit in a separate clean food-safe plastic bag before placing them into the transport case.

7.2 Washing and disinfecting your Accessory set

Washing and disinfecting are two different activities. They must be done separately to protect you and your baby, and to maintain the performance of your breast pump.

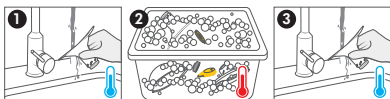
Wash (before first use and after each use)

– to clean the parts by physically removing milk residues and other possible contaminants.



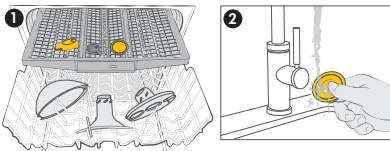
Disinfect (before first use and once per day after use)

– to effectively lower the number of germs that may be present on the surfaces of the washed parts.



- 1. Rinse the disassembled parts, except for the motor unit,** with cold water (approx. 20 °C).
- 2. Wash** the parts thoroughly with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a mild dish soap.
- 3. Rinse** the parts with cold water for 10 to 15 seconds (approx. 20 °C).

OR



- 1. Wash** in dishwasher. Place on the top rack or in the cutlery section in an orientation that prevents the parts from collecting water. Use a commercial-available detergent.
- 2. Rinse the soft silicone parts** (the yellow membrane, the grey shield valve and the yellow valve) under running water after dishwashing.



Boil the washed parts for at least 5 minutes. Make sure the parts are fully immersed in water and that they are not in direct contact with the bottom of the pot.

OR



Disinfect in microwave using Quick Clean™ bags in accordance with the instructions on the bags.

* Refer to local website/shops for availability in your country.



Dry – allow the washed and disinfected parts to completely dry before using or storing them.



Allow the parts to air-dry on a clean and dry dish towel or paper towel. It is important that all residual moisture dries completely.

8. Assembling your breast pump

CAUTION

To keep the pump parts clean and hygienic:

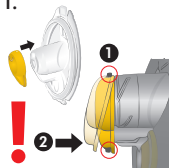
- Wash your hands thoroughly with soap and water before touching any part of the Magic InBra™ Rental breast pump or breasts.
- Dry your hands with a clean hand towel or a single-use paper towel.
- Avoid touching the inside of the milk containers and lids.

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- Before each use, visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, deterioration and cleanliness. In the event of damage, refrain from using the Magic InBra™ Rental breast pump until the defective part(s) has been replaced.
- Only use clean and dry parts for assembly. Refer to **chapter 7** for cleaning.



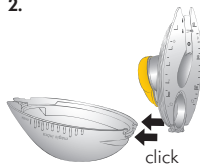
1.



Assemble the yellow valve securely on the container lid.

1. Engage the top hook.
- 2. Push firmly at the bottom to engage the bottom hook.**

2.



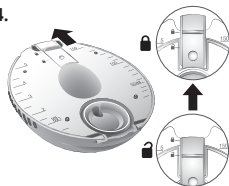
Engage the hinge of the container lid to the container. The yellow valve faces the inside of the container.

3.



Close the container lid by pushing it firmly against the container.

4.



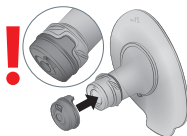
Slide the spout lid along the groove to the closed position.

5.



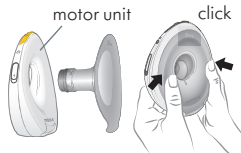
Push the yellow membrane against the container lid to fit it evenly in the groove.

6.



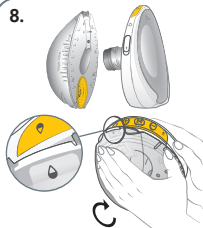
Ensuring that the flap is in the correct position, place the grey shield valve on the breast shield.

7.



Insert the breast shield into the **motor unit** and press it in on both sides until it clicks into place.

8.



Place the **closed** container against the motor unit so that the two drop icons are aligned. Rotate the container clockwise to attach it.

9. Expressing your breast milk

CAUTION

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- Milk expression should not be uncomfortable. Very powerful vacuum, misaligned nipple or incorrect breast shield size can cause trauma to the nipple/breast and decrease milk output. Adjust the breast shield size (see **chapter 15**) and vacuum as needed.
- **Stop using the breast pump if discomfort persists or in the event of negligible milk output. Please contact your healthcare professional or breastfeeding specialist.**
- If you experience pain during pumping, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast pump from your breast.

Information

- **Stimulation phase** is a fast pumping mode to stimulate milk flow.
- **Expression phase** is a slower pumping mode for gentle and efficient milk removal.
- **Maximum Comfort Vacuum (MCV)** is the highest vacuum setting where pumping still feels comfortable. This is different for every mother and will result in the most efficient milk expression.
- When in Expression phase, increase the vacuum with the + button until pumping feels slightly uncomfortable (not painful). Then decrease the vacuum with one press of the – button. This is your MCV level.
- It is important to identify the MCV during the first pumping session as this vacuum level will be remembered by the breast pump. The breast pump will adjust the vacuum automatically to the MCV level during the next session. While the breast pump adjusts to the MCV level, the + button will be flashing.
- Consider reassessing your MCV each week to ensure you are pumping at your optimal vacuum level.

9.1 Operating your breast pump

The Magic InBra™ Rental breast pump may be worn with your regular nursing bra. Ensure that the bra you are wearing supports the breast pump securely in place while avoiding excessive compression on your breast. Try loosening the bra strap or switching to a more stretchy bra if you experience discomfort.

1.



Ensure to turn on the breast pump before inserting the pump in your bra.

To turn on your breast pump, press and hold the power button until the lights switch on.

2.



The breast pump can be used on the left breast or the right breast. Press the Left selection button or the Right selection button to select which breast you are going to pump.

LR Flashing white; pumping side to be selected

LR Solid white; side has been selected

3.

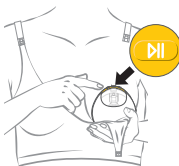


Position the pump on your breast. Ensure that your nipple is centered in the breast shield tunnel.



Tunnel light is on to help you align the nipple.

4.



Hold the pump firmly against your breast and press the Start/Pause button. The pump begins in the Stimulation phase. The + button will be flashing while the vacuum is ramping up.



Tunnel light will switch off after 10 sec of pumping.

5.



Secure the pump in place by hooking nursing bra flap over the pump or by adjusting the bra strap.

6.



Adjust the vacuum with the + button or the - button. There are 5 levels available in the **Stimulation phase**.

7.



Solid white:
Milk detected

When the milk is detected, the pump will switch from the Stimulation to the Expression phase. The + button will be flashing while the vacuum is ramping up. A small noise will be heard when the system fills with milk. This is normal.

8.



Adjust the vacuum with the + button and the - button to your **Maximum Comfort Vacuum** level. There are 10 levels available in the **Expression phase**.

i Information

- In both Stimulation and Expression phase, the + button and the - button are lit up only when it is possible to adjust the vacuum higher or lower. When the lowest or the highest vacuum level is already reached, the breast pump indicates it with one short vibration.
- Please note, for your comfort, the highest vacuum levels in the Expression phase are available only when there is milk expressed.
- The breast pump will switch automatically to the expression phase as soon as milk is detected. If no milk is detected, the breast pump will switch to the Expression phase after 2 min of pumping in the Stimulation phase. If after 15 min of pumping no milk has been detected the pump will pause automatically.
- Magic InBra™ Rental should not be used while lying down, or engaging in strenuous exercise. The pump will notify with two short vibrations and milk status indicator flashing yellow when there is a risk of leakage.

9.2 Realigning the nipple or switching the side



If you need to realign the nipple or switch the side when milk has not yet been expressed:

1. Pause the breast pump by pressing the Start/Pause button.
2. Break the latch with your fingers.
3. Switch the side (if needed) and press the Left selection button or the Right selection button accordingly.
4. Realign the breast pump on your breast.
5. Resume pumping by pressing the Start/Pause button again.

If you need to realign the nipple or switch the side while there is already **milk expressed** follow the steps in **section 9.3** to confirm all the milk is collected into the container. Empty the milk from the container before switching the side and starting a new pumping session.


9.3 Finishing your pumping session

i Information

The maximum volume of the container is 150ml. To avoid the container overflowing, it is recommended to finish your pumping session when the milk fill level reaches the max line on the container (130ml). Please note that up to 20ml will be in the breast shield tunnel until collected into the container during step 3 and 4.

1.



For finishing, first press the Start/Pause button . A slight vacuum remains to prevent leakage.

2.



Unclip your bra supporting the pump against your breast. Lean forward and break the latch with your fingers to gently release your nipple from the pump.

3.



Hold the pump as shown in the image while removing it from your breast. **There will be milk in the breast shield tunnel.**

4.



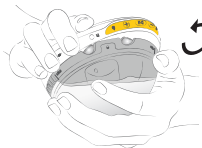
Place the pump on a flat surface in a **horizontal position** for a few seconds. The tunnel light will flash and the remaining milk from the breast shield tunnel will drain into the container. The pump will **switch off automatically**.

10. Pouring milk from the container

i Information

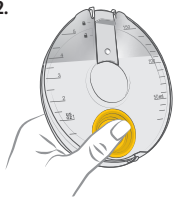
Do not use the container for milk storage or transportation as it is not designed for this purpose.

1.



Once the pump is switched off and no lights are on, rotate the container anti-clockwise to detach it.

2.



You can use the volume scale markings on the container lid to read the estimated collected milk volume while holding the container upright.

3.



click



Slide the spout lid down to open position.

Ensure to pour the milk from the container into a bottle or breast milk storage bag **within few minutes after detaching the container.**

4.



Tilt the container and pour the milk through the pouring spout. After pouring milk from container, disassemble according to the instructions in **chapter 11** and clean parts as described in **chapter 7**.

General breast milk handling guidelines

- Write the date on the storage container. Include your child's name if you are giving the milk to a childcare provider.
- Gently swirl the container to mix the cream part of the breast milk that may rise to the top back into the rest of the milk. Do not shake the milk. This can make some of the milk's valuable parts break down.
- Refrigerate or chill milk right after it is pumped, if possible. You can put it in the refrigerator, place it in a cooler or insulated cooler pack, or freeze it in small (60 to 120ml) batches for later feedings. Pumped milk, at room temperature ($\leq 25^{\circ}\text{C}$) is safe to use without being refrigerated for up to 4 hours after pumping.

Human milk storage guidelines*

Type of breast milk	Storage locations and temperatures		
	Countertop 25°C or colder (room temperature)	Refrigerator 4°C	Freezer -18°C or colder
Freshly expressed or pumped	Up to 4 Hours	Up to 4 Days	Within 6 months is best Up to 12 months is acceptable
Thawed, previously frozen	1–2 Hours	Up to 1 Day (24 hours)	Never refreeze human milk after it has been thawed
Leftover from a feeding (baby did not finish the bottle)	Use within 2 hours after the baby is finished feeding		

*Recommended storage times are important to follow for best quality.

For information on storing your breast milk, visit <https://www.medela.com/en-gb/breastfeeding-pumping/articles/pumping-tips/how-to-store-freeze-and-thaw-breast-milk>.

11. Disassembling your breast pump after pumping

1.



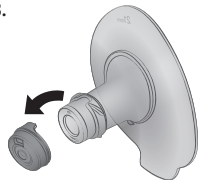
Rotate the container anti-clockwise to detach it.

2.



Detach the breast shield from the motor unit by grasping the tab at the bottom. This may require some force.

3.



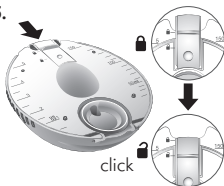
Remove the grey shield valve from the breast shield.

4.



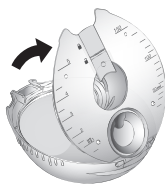
Remove the yellow membrane from the container lid.

5.



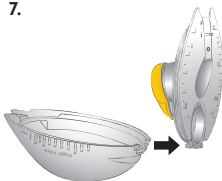
Slide the spout lid down to open position.

6.



Lift the container lid open. This may require some force due to the sealing feature.

7.



Detach the container lid from the hinge.

8.



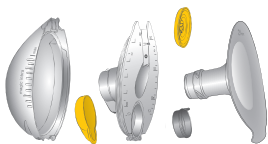
Remove the yellow valve from the container lid.

12. Maintenance and care

12.1 Long-term storage

When not in use for an extended amount of time, the breast pump will automatically transition into storage mode. To remove from storage mode, plug your breast pump into an external power source and charge it.

Before storing your breast pump for an extended amount of time remember to:



Clean the containers, breast shields, membranes and valves (refer to **chapter 7**)



Clean the motor unit (refer to **section 7.1**).



Make sure that the battery status indicator is green.

13. Returning your rental breast pump

At the end of your rental period, please ensure the breast pump is returned in accordance with the terms outlined in your rental agreement with your rental service provider.

1.



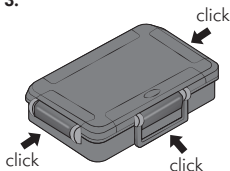
Inspect for Damage. Check the motor units and power cables for any visible damage. If any parts are missing or broken, please notify your rental service provider immediately.

2.



Pack the Pump Securely. Place 2 motor units and 2 power cables back into the original transport case. Ensure all components are included.

3.



Close the transport case carefully. Ensure the three latches are properly closed.

4.

Follow Rental Provider Instructions.

Refer to your rental contract or contact your rental service provider for specific return instructions, including:

- Return shipping method or drop-off location
- Required documentation
- Deadlines for return

i Information

- Do not charge the pump prior to returning it to your rental service provider.
- Do not return the Accessory set. See **chapter 18** for disposal instructions.
- Failure to return the pump in the transport case or by the agreed deadline may result in additional charges.
- Retain proof of return (e.g., shipping receipt or confirmation) for your records.


For questions or assistance with the return process, please contact your rental service provider directly.


14. Troubleshooting


14.1 Vibrations and Notifications

One short vibration: When adjusting the vacuum by pressing the + button or the – button Max/Min Vacuum has been reached.

Two short vibrations: The breast pump will pause automatically after 30 minutes. And also, if the pumping session has not been restarted within 8 min of pausing.

 **Two short vibrations and milk status indicator flashing yellow:** Check pumping position. Risk of leaks. Move to upright position.

 **Two short vibrations and battery status indicator flashing red:** Minimum charge level reached. The breast pump will pause automatically. Finish the pumping session and charge the breast pump afterwards.

 Flashing blue; ready to be paired with the app

 Solid blue; breast pump is connected to the app

14.2 Problems and Solutions

In case of an unexpected behavior of your breast pump check with the troubleshooting table below. Find the issue in bold text, then follow the instructions listed below.

Problem	Solution
<p>Power button not working</p>	<p><u>The breast pump does not switch on:</u></p> <p>Press the power button for 1 second until the lights turn on.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the breast pump is not on the breast before switching on. • Ensure that the breast pump is charged and the charging cable is not plugged to a power source. • Ensure that the breast pump is not overheated. Allow the breast pump to cool down before switching it on. <p>If the breast pump still doesn't turn on, proceed with a factory reset by pressing and holding the Power and the Start/Pause button for 10 seconds.</p> <p>NOTE: a factory reset will erase the breast pump memory but all data stored on the app will remain accessible.</p> <p><u>The breast pump does not switch off:</u></p> <p>The breast pump cannot be switched off during the pumping session. Press Start/pause button to pause the session, break the latch with your fingers and place the breast pump in a horizontal position until the breast pump turns off automatically (could take up to 5 mins).</p>
<p>Start/pause button not working</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the breast pump is sufficiently charged (battery status indicator green or yellow). • If the L and R indicators are flashing, select the side.

Problem

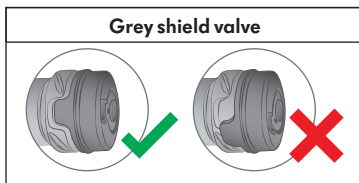
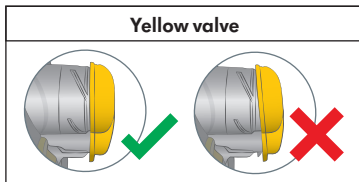
Increase Vacuum (+) button not working

Solution

- The highest vacuum levels can only be reached when milk has completely filled up the breast shield tunnel.
- Ensure that the breast shield is completely sealed against the breast and that there is nothing in between the breast and the shield (for eg. clothes, bra etc.)
- Ensure to boil all parts except the motor unit before first use for proper sealing.
- If the solutions above do not work, disassemble the breast pump following the instructions in **chapter 11**. Ensure all parts are clean, dry and not damaged.
- Reassemble the breast pump correctly, following instructions in **chapter 8**.

Vacuum does not feel strong enough even at high vacuum levels

- The highest vacuum levels cannot be reached until the milk has filled up the breast shield tunnel completely.
- It is possible that the membranes and valves are not assembled correctly. Ensure to assemble all parts according to **chapter 8**.
 - Ensure to assemble all parts according to **chapter 9**.



Problem	Solution
L or R side selection button not working	<ul style="list-style-type: none">• Switching the side is not possible once milk has been expressed. Refer to chapter 9.2.
Pumping is painful or uncomfortable	<ul style="list-style-type: none">• If you experience pain during pumping, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast pump from your breast.• Ensure that your optimal breast shield size has been selected for maximum efficiency and comfort [see chapter 15].• Ensure you are using your maximum comfort vacuum while pumping [see chapter 9].• Ensure the nipple is centered in the breast shield tunnel.• Ensure that the bra you are wearing supports the breast pump securely in place while avoiding excessive compression on your breast. Try loosening the bra strap or switching to a more stretchy bra if you experience discomfort.
The breast pump pauses unexpectedly	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the breast pump is sufficiently charged (battery status indicator green or yellow).• Ensure that the breast shield is completely sealed against the breast and that there is nothing in between the breast and the shield (eg. clothes, bra etc.)• Ensure to boil all parts except for the motor unit before first use for proper sealing.• If after 15 min of pumping no milk has been detected the pump will pause automatically. Break the latch with your fingers and remove the pump from your breast.• If the solutions above do not work, disassemble the breast pump. Ensure all parts are clean, dry and not damaged. Reassemble the breast pump correctly, following instructions in chapter 8.

Problem	Solution
Battery is not charging	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the charging cable is plugged in correctly.• Check if the breast pump is overheated. If yes, let it cool down and try to charge again.• Check the charging port for damage. If damaged, do not charge. Please contact Medela Customer Service.• If the breast pump was not used for a long period of time, it will take longer than usual for the breast pump to start charging (battery status indicator flashing green).
Unable to detach the container from the motor unit	<ul style="list-style-type: none">• Switch the breast pump on and off and try again.
Milk still in the tunnel after finishing pumping session	<ul style="list-style-type: none">• To collect milk from the tunnel into the container, follow the instructions in chapter 9.3.• If a little milk is still left in the tunnel, detach the container from the motor unit holding it in horizontal position. Open the spout lid and pour the milk from the container into the bottle. The remaining milk in the breast shield tunnel will be directed into the bottle while pouring.
The motor unit exterior got wet with / or has been submerged in any liquid	<ul style="list-style-type: none">• If a device has been exposed to water or other liquids, do not touch, unplug the device from electrical outlet, turn off and contact manufacturer.• Contact Medela Customer Service.
The breast pump exterior got wet	<ul style="list-style-type: none">• If plugged, unplug the breast pump from the power source and turn it off.• Dry off the exterior of the breast pump.

Problem	Solution
Breast pump lights flashing unexpectedly (3 or more flashing at the same time)	<ul style="list-style-type: none">• The Magic InBra™ Rental breast pump regularly checks its system to ensure everything is working correctly and to detect any unauthorized changes or security breaches. In case of a failure, the pump generates an error and may stop working.• Turn the pump off and proceed with a factory reset by pressing and holding the Power and the Start/Pause button for 10 seconds.• If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service for assistance.
The breast pump battery gets depleted prematurely or unexpected changes in settings occur (e.g. vacuum level changes)	<ul style="list-style-type: none">• Turn the pump off and proceed with a factory reset by pressing and holding the Power and the Start/Pause button for 10 seconds.• If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service for assistance.

If the device is not functioning as expected, turn the pump off and proceed with factory reset by pressing and holding the Power and the Start/Pause button for 10 seconds.

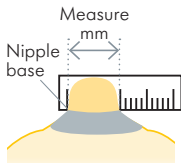
If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service. For contact data visit www.medela.com. Under "Country" choose your country.

15. Checking if you have the correct breast shield size

⚠ CAUTION

To avoid health risks and reduce the risk of injury:

- It is important to verify your optimal breast shield size for maximum comfort and pumping efficiency. Incorrect breast shield size can cause trauma to the nipple/breast and decrease milk output.
- Using a ruler or measuring tape measure the diameter of your nipple at base in millimeters (mm).
 - Based on your measurement, select the breast shield that is slightly larger than your nipple.
 - Test your breast shield size to ensure pumping feels comfortable.



Your nipple diameter (mm)			
14 mm or smaller	15 mm, 16 mm or 17 mm	18 mm, 19 mm or 20 mm	21 mm, 22 mm or 23 mm

*For ordering information about accessories see **chapter 16**.

You can use the lines on the breast shield to help you find the right size as described in the images below.



If you are unsure about correct breast shield sizing please visit www.medela.com/fittingguide or see a lactation consultant/breastfeeding specialist who can help you find the proper fit.

16. Accessories available for purchase

In case of difficulties in finding your desired accessory, please contact Medela Customer Service. For contact data visit www.medela.com and choose your country. For replacement of lost or defective parts please contact Medela Customer Service. Other Medela products are available at www.medela.com.

Accessories

Article number	Product
Depending on your region, check local website/shops for availability.	Magic InBra™ Breast shields 18mm*
	Magic InBra™ Breast shields 21mm*
	Magic InBra™ Breast shields 24mm*
	Magic InBra™ Breast shields 27mm*
	Magic InBra™ Containers
	Magic InBra™ Membranes
	Magic InBra™ Valves
	Magic InBra™ Shield Valves

* If the result of expression is unsatisfactory or expression is painful, contact your lactation consultant or breastfeeding specialist. A different size of breast shield may help make expression more comfortable and effective.

17. Warranty

Find information on the international warranty on www.medela.com/ewarranty.

18. Disposal

Breast shields, container, container lid, membranes and valves are made of plastics and may follow separate collection according to local collection and recycling systems.

In the European Union, United Kingdom and Switzerland the manufacturer or its vendor must take back EEE waste equipment, other countries may have similar collection and recycling systems. This appliance contains batteries that are non-replaceable and must not be removed for disposal.

NOTICE

Dispose of waste equipment according to local regulations. Inquire at the point of sale or contact your local authority for appropriate collection points for waste equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

19. Meaning of symbols

The following tables explain the meaning of the symbols found on the product parts and its packaging.



Indicates the location of the Power button



Indicates Start/Pause button



Keep away from rain.
Keep in dry conditions.



Indicate increase/decrease vacuum buttons



Indicates milk status



General safety alert symbol, points to information related to safety



Indicates battery status



Indicates the selection of left/right breast for pumping

IP22

Indicates the degree of protection against ingress of foreign objects and moisture.



Indicates that this device contains Bluetooth wireless technology. (Trademarks of Bluetooth Special Interest Group (SIG))



Indicates the manufacturer



Indicates compliance with international requirements for protection from electric shock (Type BF applied parts).

EU REP

Indicates the authorized representative in the European Union



Indicates the importer



Indicates that the package is capable of being recycled



Indicates the date of manufacture

REF

Indicates the catalogue number



Indicates that the contents of the transport package are fragile and the package shall be handled with care.



Indicates the serial number



Indicates the batch code / lot number



The packaging contains products intended to come in contact with food according to Regulation (EC) No 1935/2004



Indicates the item is a medical device



Read and follow the instructions for use.



Defines a relative humidity range



Defines a temperature range



Do not dispose of electric/ electronic devices together with unsorted municipal waste (dispose of the device in accordance with local regulations).



Defines an atmospheric pressure range



Keep away from sunlight



Indicates the material from which an item is made



Indicates a carrier that contains unique device identifier information.



Indicates direct current.



The Regulatory Compliance Mark indicates the compliance with Australian EMC and safety requirements.



Indicates the model number of the device

Country specific



Indicates compliance with the EU requirements for medical devices



Indicates that an item can technically be recycled according to the French AGEC law.

35



Indicates that the product in the package meets the requirements of Standard GB4806 and is intended to be in direct contact with food.



Indicates that an item can be technically recycled according to the Royal Decree 1055/2022 (Spain)

20. International regulations

20.1 Electromagnetic compatibility (EMC)

The Magic InBra™ Rental breast pump complies with all requirements of the relevant standards and regulations with regard to electromagnetic emission and immunity to interference.

The essential performance functions include vacuum not exceeding 350 mmHg and backflow protection to prevent milk leakage into the motor unit. The Magic InBra™ breast pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the criteria of maximum vacuum, backflow protection and operation of the breast pump.

WARNING

- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Portable wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies, RFID, other electrical equipment and also including peripherals such as antenna cables and external antennas can affect the electric breast pump and should be kept at a distance of at least 30 cm away from the breast pump including cables. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Use of USB cables other than those provided by the manufacturer of this device could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

This breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment.

Emission tests	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The breast pump uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	The breast pump is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

This breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment.

The Magic InBra™ breast pump was tested for immunity to electromagnetic disturbances and passed using the following criteria:

1. No change in vacuum level and operation of the breast pump.
2. The pump can be controlled.
3. The Bluetooth® communication may be impaired temporarily but may never be completely interrupted in such a way that a new pairing is necessary.

Reset (The following sequence can be used to reset the device in the event of an EM Disturbance)

1. Ensure the breast pump is not attached to the breast.
2. Ensure the device is powered off.
3. Disconnect the power cable.
4. Disconnect the power adapter from the wall outlet.
5. Press and hold the Power and the Start/Pause button for 10 seconds.
6. Wait 10 seconds.
7. Press the Power button for 1 second until the lights turn on to power on the device.


Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact discharge +/- 15 kV air discharge	+/- 8 kV contact discharge +/- 15 kV air discharge	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 5%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines	± 2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Line-to-line	± 0,5 kV, ± 1 kV Line-to-line	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0 % UT for 1 cycle at 0° 70 % UT for 25 cycles at 50 Hz at 0° for 30 cycles at 60 Hz at 0° 0 % UT for 250 cycles at 50 Hz at 0° for 300 cycles at 60 Hz at 0°	0 % UT for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0 % UT for 1 cycle at 0° 70 % UT for 25 cycles at 50 Hz at 0° for 30 cycles at 60 Hz at 0° 0 % UT for 250 cycles at 50 Hz at 0° for 300 cycles at 60 Hz at 0°	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the breast pump requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the breast pump be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	It may be necessary to position the breast pump further from sources of power frequency magnetic fields or to install magnetic shielding. The power frequency magnetic field should be measured in the intended installation location to assure that it is sufficiently low.

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

This breast pump is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the breast pump should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz outside ISM band	3 Vrms	Except as indicated in the table on the next page, portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the breast pump, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommend separation distance $d = 1.2\sqrt{P}$
	6 Vrms 150 kHz to 80 MHz in ISM and amateur radio bands	6 Vrms	$d = 2.0\sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10 V/m	$d = 0.35\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 0.7\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, (a) should be less than the compliance level in each frequency range (b). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol.
	3 V/m 2.7 GHz to 6 GHz	3 V/m	 A minimum distance of 30 cm is recommended for proximity wireless communication equipment.

Note 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the breast pump is used exceeds the applicable RF compliance level above, the breast pump should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the breast pump.

b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

Table of frequencies of portable and mobile transmitters for which the recommended separation distance is 30 cm (12 inches):

Band (MHz)	Service
380 - 390	TETRA 400
430 - 470	GMRS 460, FRS 460
704 - 787	LTE Band 13, 17
800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5
1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS
2400 - 2570	Bluetooth®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7
5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n

20.2 Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, Medela declares that the radio equipment type Magic InBra™ Rental is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.medela.com/eu-conformity-magic-inbra-rental

21. Technical specifications

Summary of important technical specifications

Vacuum performance:

-75 mmHg to -300 mmHg

45 to 70 cpm

Transmission standard: Bluetooth® Low Energy 4.2

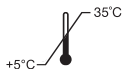
Bluetooth range: up to 10 m

Bluetooth encryption: 128-bit AES-CCM for secure connections

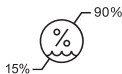
Frequency range: 2400-2483.5 MHz

Max. power output: +4 dBm

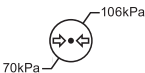
Battery capacity and type	3.7V, 970 mAh (rated) Li-ion
Battery runtime	Approximately 2.5 hours
Size	126 x 112 x 71 mm
Weight	200 g ±10 g
Ingress protection level	IP22



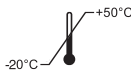
Operating temperature range
5°C to 35°C



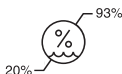
Operating humidity range
(15% to 90% relative humidity)



Operating ambient pressure range
(70 kPa to 106 kPa)



Transport/storage temperature range
-20°C to 50°C



Transport/storage humidity range
(20% to 93% relative humidity)

Materials touching skin or coming in contact with milk

- Breast shield: Polypropylene
- Container: Polypropylene
- Container lid: Polypropylene, thermoplastic elastomer
- Yellow membrane, grey shield valve and yellow valve: silicone
- Motor unit: PC/ABS (polycarbonate/acrylonitrile butadiene styrene)
- Yellow buttons area: silicone

All parts that come in contact with breast milk are not intentionally made of BPA (Bisphenol A).

Recommended power adaptor specifications

USB-A Power supply (USB-A to USB-C cable provided)

5V / 1A DC

Compliant with IEC 62368-1 standard and corresponding to the regional power source regulations.

Battery Information

Battery Type: Rechargeable Li-Ion Battery

Manufacturer: Chongqing VDL Electronics Co., LTD.

Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street,
Kaizhou District, Chongqing, 405401 China

Email: vdl@gdvd.com

Capacity: Rated capacity 970mA, Nominal voltage 3.7V, Rated Energy 3.59Wh

Weight: 17g

Made in China

22. Cybersecurity information

This section provides essential information about the security features of the Magic InBra™ Rental breast pump.

i Information

- The charging port on the breast pump is intended for charging purposes only.
- Do not connect the breast pump to any device other than the recommended power adaptor (see **Chapter 21** for technical specifications).
- Only use the supplied USB power cable to charge your breast pump.

Scan for the Security Information website.

Note: The information provided via the QR code supplements but does not replace the Instructions for Use.



Factory reset

You can perform a factory reset by pressing and holding the Power and Start/Pause buttons for 10 seconds. The factory reset allows you to restore your Magic InBra™ Rental breast pump to its original factory settings if the device is not functioning as expected and/or other troubleshooting steps have failed.

Note: A factory reset will erase all breast pump memory. If the app is being used, all data stored in the app will remain accessible. For further information on data stored in the app, please refer to the Instructions for Use of the Medela Family Pump Control app.

Software Bill of Materials (SBOM)

To ensure transparency and security, Medela provides upon request a SBOM detailing the components used in the device. Please contact Medela Customer Service for assistance.

Secure firmware updates and patches

The breast pump supports secure firmware updates to address potential security vulnerabilities. Firmware updates are provided through Medela Customer Service. To maintain the device security, it is recommended to check for routine security updates and patches at the following website regularly:

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

End of support

Medela will provide device support, including secure firmware updates during the device lifetime. Users can find detailed information about this policy on our website at

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

Mobile app compatibility

To ensure optimal performance and security, it is essential to use the mobile app version compatible with your device's operating system. You can check your Medela Family Pump Control app's compatibility by visiting the following website:

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

Ensure that your Medela Family Pump Control app is updated to the latest version to benefit from security patches and feature enhancements.

Bluetooth security

The Magic InBra™ breast pump utilizes Bluetooth Low Energy to securely transmit data, enabling remote control of the breast pump's operations and sharing of pump session information through the Medela Family Pump Control app. The Bluetooth Low Energy connection is secured with industry-standard encryption to prevent unauthorized access and data interception, ensuring user privacy and data security, and that the pump can only be controlled within a limited distance. In case the app is being used, and the breast pump has an unstable connection with the app, please refer to the Instructions for Use of the Medela Family Pump Control app to further assistance.

1. Recommandations importantes en matière de sécurité

! **Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour les consulter ultérieurement.**

Pour une patiente, une utilisatrice ou un tiers dans l'Union européenne et dans les pays possédant un régime réglementaire identique (règlement 2017/745/UE relatif aux dispositifs médicaux); si, au cours de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave s'est produit, veuillez le signaler au fabricant ou à son représentant agréé, ainsi qu'à votre autorité nationale.

Les avertissements renvoient à des instructions importantes en matière de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Les symboles et mots d'avertissement suivants indiquent l'importance des avertissements :

! AVERTISSEMENT	Peut provoquer des blessures graves ou la mort.
! MISE EN GARDE	Peut provoquer des blessures légères.
REMARQUES	Peut entraîner des dommages matériels (non liés à des blessures corporelles).
i Informations	Informations utiles ou importantes non relatives à la sécurité.

Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation d'un appareil électrique, en particulier en présence d'enfants.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution ou de brûlures graves :

- Ne nettoyez jamais le tire-lait pendant la charge.
- Ne chargez pas le tire-lait dans un endroit où il risque de tomber ou d'être tiré dans l'eau.

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures graves :

- Utilisez le tire-lait uniquement pour l'usage prévu tel que décrit dans ce mode d'emploi.
- Le Set d'accessoires pour Magic InBra™ de location est un kit d'accessoires à usage unique pour le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location. L'utilisation par plus d'une femme peut mettre en danger la santé de la mère ou du bébé.
- Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser le tire-lait, car l'expression peut provoquer des contractions ou un travail prématuré.
- Si vous souffrez d'une maladie virale ou infectieuse, veuillez garder à l'esprit que l'expression du lait maternel ne réduira ni ne supprimera le risque de transmission de la maladie à votre bébé par le biais du lait maternel. Veuillez demander l'avis d'un professionnel de santé agréé.
- Avant toute utilisation, consultez un professionnel de santé agréé si vous êtes porteuse d'un dispositif implanté actif susceptible d'être affecté par le champ magnétique (p. ex. stimulateur cardiaque ou défibrillateur automatique implantable).
- Une surveillance étroite s'impose lorsque le tire-lait ou les accessoires sont utilisés à proximité d'enfants.
- Nettoyez et aseptisez toutes les pièces qui entrent en contact avec vos seins et avec le lait maternel avant la première utilisation et après chaque utilisation. Consultez **le chapitre 7** pour les instructions de nettoyage.
- N'utilisez pas le tire-lait en conduisant un véhicule.

MISE EN GARDE

Pour éviter les risques d'incendie ou de brûlures graves :

- Le tire-lait et les accessoires ne sont pas thermorésistants. Maintenez-le à distance des surfaces chaudes et des flammes nues.

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures :

- Ce produit ne peut pas être réparé. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne modifiez pas le tire-lait.
- N'utilisez jamais le tire-lait
 - s'il ne fonctionne pas correctement,
 - s'il est tombé, est endommagé ou si des moisissures sont présentes sur les pièces.
 - s'il est tombé ou s'il a été exposé à de l'eau ou à d'autres liquides.
- N'utilisez pas le tire-lait pendant votre sommeil ou en cas de somnolence.
- Utilisez uniquement les pièces recommandées par Medela, y compris le câble d'alimentation USB, avec le tire-lait.
- Évitez d'utiliser la tire-lait en cas de changements brusques de pression, par exemple lors du décollage et de l'atterrissage des avions. Dans les environnements à haute altitude, y compris les cabines d'avion sous pression, les performances de la tire-lait peuvent être affectées.

Informations

Veillez respecter les règles de la compagnie aérienne pour l'utilisation d'appareils électroniques mobiles lors d'un vol.

Remarque : Tous les schémas de ce mode d'emploi sont présentés à titre d'illustration uniquement. Le produit réel peut varier en raison d'améliorations du produit. Medela se réserve le droit de substituer n'importe quel composant ou accessoire à un autre élément de performance équivalente.

Table des matières

1. Recommandations importantes en matière de sécurité	45
2. Indications et contre-indications	49
2.1 Utilisation prévue/finalité	49
2.2 Indications d'utilisation	49
2.3 Contre-indications	49
3. Description produit	49
3.1 Pièces du tire-lait	50
3.2 Boutons et témoins lumineux	50
4. Pour commencer	51
5. Charger votre tire-lait	51
6. Démontage de votre kit d'accessoires avant la première utilisation	52
7. Nettoyage	53
7.1 Nettoyage	54
7.2 Lavage et désinfection	55
8. Assemblage de votre tire-lait	56
9. Expression du lait maternel	58
9.1 Fonctionnement de votre tire-lait	59
9.2 Réalignement du mamelon ou changement de côté	61
9.3 Terminer votre séance d'expression	61
10. Verser le lait du collecteur	62
11. Démontage de votre tire-lait après l'expression	64
12. Maintenance et entretien	65
12.1 Stockage longue durée	65
13. Restitution de votre tire-lait destiné à la location	66
14. Pannes et solutions	67
14.1 Vibrations et notifications	67
14.2 Problèmes et solutions	68
15. Vérifiez que vous disposez de la bonne taille de tétérelle.	73
16. Accessoires disponibles à l'achat	74
17. Garantie	74
18. Mise au rebut	74
19. Signification des symboles	75
20. Réglementation internationale	78
20.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)	78
20.2 Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	82
21. Spécifications techniques	83
22. Informations relatives à la cybersécurité	85

2. Indications et contre-indications

2.1 Utilisation prévue / finalité

Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location est un tire-lait électrique destiné aux femmes allaitantes qui souhaitent exprimer et recueillir leur lait.

2.2 Indications d'utilisation

Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location est également indiqué pour favoriser la production de lait de la mère afin de permettre l'apport de lait maternel aux nourrissons qui ne sont pas en mesure de téter au sein ou de le faire efficacement (p. ex. difficultés à positionner correctement au sein à cause notamment de mamelons plats ou ombiliqués). Le tire-lait extrait le lait du ou des seins concernés pour soulager l'engorgement et la stagnation du lait et favoriser le processus de guérison des mamelons endoloris ou crevassés et d'une mastite. Le tire-lait électrique Magic InBra™ destiné à la location est destiné à être utilisé par une plusieurs personnes. Le tire-lait est destiné à être utilisé dans un environnement domestique.

2.3 Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue au tire-lait Magic InBra™ destiné à la location.

3. Description du produit






Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location est un tire-lait électrique multi-utilisatrices doté de la technologie FluidFeel Technology™ et de la technologie 2-Phase Expression Technology™. Ce tire-lait est conçu pour une durée de vie typique de 500 heures. La durée réelle peut varier en fonction des habitudes d'utilisation individuelles et des conditions environnementales. Pour les applications de location, chaque bloc-moteur est soigneusement inspecté, nettoyé, désinfecté et testé entre chaque utilisateur afin de garantir des performances sûres et fiables.

Votre système de tire-lait Magic InBra™ destiné à la location comprend les éléments suivants :

Blocs-moteurs	Câbles d'alimentation USB	Mallette de transport
		

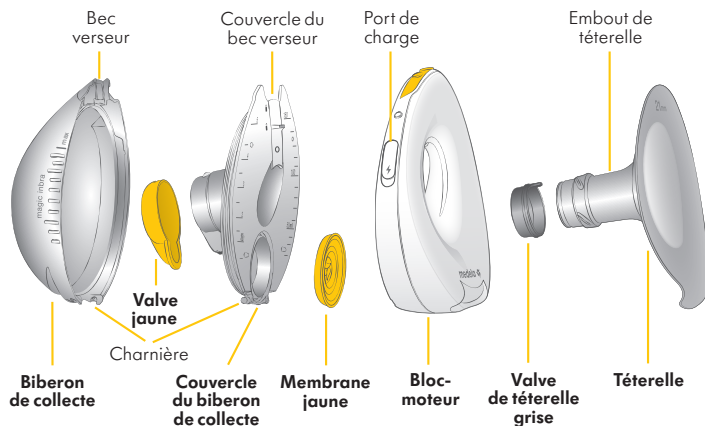
Le kit d'accessoires est un produit réservé à usage personnel. La durée de vie utile prévue du kit d'accessoires (collecteur, couvercle du collecteur, tétérèlle, membrane et valves) est de six mois.

Votre kit d'accessoires à utiliser avec le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location comprend les éléments suivants :

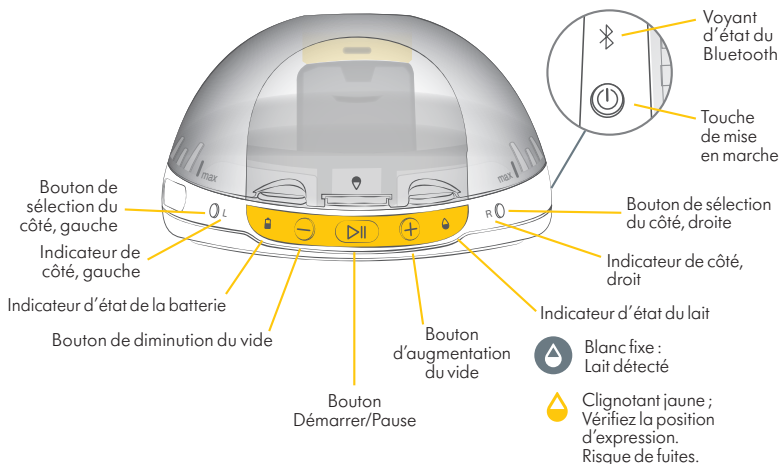
Récipients de 150 ml	Valves jaunes	Membranes jaunes	Tétérèlles de votre choix (18 mm, 21 mm, 24 mm ou 27 mm)	Valves de tétérèlle grises
				

Pour en savoir davantage sur la commande d'accessoires, consultez le **chapitre 16**.

3.1 Pièces tire-lait



3.2 Boutons et témoins lumineux



4. Comment débiter

Avant la première utilisation, il est important que vous fassiez ce qui suit afin d'assurer un fonctionnement optimal du tire-lait et de garantir votre sécurité et celle de votre bébé :

- Charger le tire-lait - **chapitre 5**.
- Désassembler le kit d'accessoires - **chapitre 6**.
- Nettoyer le bloc-moteur en l'essuyant - **chapitre 7**.
- Laver et faire bouillir les pièces (sauf le bloc-moteur) - **chapitre 7**.
- Assembler le tire-lait - **chapitre 8**.

5. Charger votre tire-lait

1. Chargez le tire-lait pendant **une heure** avant la première utilisation.



Lorsque le câble d'alimentation est branché :



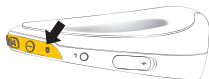
Vert clignotant ; le tire-lait est en charge



Vert fixe ; le tire-lait est complètement chargé

2. Une fois complètement chargé, débranchez le câble d'alimentation et fermez le port de charge.

Lorsque le câble d'alimentation n'est pas branché et que le tire-lait est allumé :



Vert fixe : le tire-lait est chargé (charge suffisante pour environ 150 minutes)



Jaune fixe ; charge recommandée après une séance d'expression en cours (il reste environ 30 minutes)



Rouge fixe : recharger immédiatement la batterie

Deux brèves vibrations et le voyant d'état de la batterie clignote en rouge : Niveau de charge minimum atteint. Le tire-lait se met automatiquement en pause. Terminez la séance d'expression, puis chargez le tire-lait.

REMARQUES

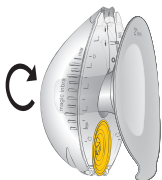
- Ne chargez jamais le tire-lait avec un câble d'alimentation USB endommagé.
- Ne chargez pas le tire-lait avec le lait dans le collecteur.
- Ne chargez pas le tire-lait lorsque vous portez le dispositif dans un soutien-gorge.
- Assurez-vous que la tension de l'adaptateur secteur est compatible avec celle de l'alimentation électrique. Consultez le **chapitre 21** pour connaître les caractéristiques techniques.

i Informations

- Le tire-lait ne peut pas être mis sous tension ou utilisé lorsqu'il est connecté au chargeur.
- La charge est également possible lorsque le tire-lait est démonté.

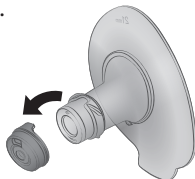
6. Démontage de votre kit d'accessoires avant la première utilisation

1.



Tournez le collecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le détacher.

2.



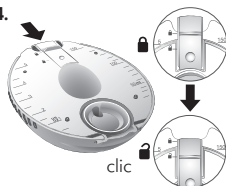
Retirez la valve de tétérelle grise de la tétérelle.

3.



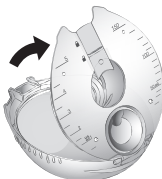
Retirez la membrane jaune du couvercle du récipient.

4.



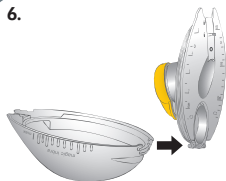
Faites glisser le couvercle du bec verseur vers le bas à la position ouverte.

5.



Soulevez le couvercle du collecteur pour l'ouvrir. Cela peut nécessiter une certaine force en raison de la fonctionnalité d'étanchéité.

6.



Détachez le couvercle du récipient de la charnière.

7.



Retirez la valve jaune du couvercle du récipient.

7. Nettoyage



MISE EN GARDE

Pour conserver les pièces du tire-lait propres et hygiéniques :

- Démontez et lavez toutes les pièces en contact avec le lait maternel immédiatement après usage. Ce procédé aidera à enlever les résidus de lait maternel et évitera la prolifération de bactéries.
- Utilisez uniquement de l'eau potable du robinet ou en bouteille pour le nettoyage et la désinfection.
- Ne placez pas les pièces de la tire-lait directement dans l'évier pour les rincer ou les laver. Utilisez un bac propre et une éponge douce destinés uniquement aux produits utilisés pour l'alimentation de votre nourrisson.
- Lavez-vous soigneusement les mains avec du savon avant de laver et de désinfecter le dispositif.
- Inspectez les pièces pour détecter tout résidu après leur lavage. Répétez ces étapes de lavage si nécessaire.

REMARQUES

Veillez à ne pas endommager les pièces du tire-lait lors du nettoyage :


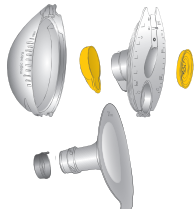

- N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau, ne versez pas et ne vaporisez pas de liquide directement sur le bloc-moteur.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée pour bouillir les pièces afin d'empêcher toute accumulation de minéraux au fil du temps susceptibles d'abîmer vos pièces.
- Si vous remarquez un résidu blanc sur les pièces après les avoir fait bouillir, il se peut que votre eau ait une forte teneur en minéraux.



Informations

- Si vous utilisez le lave-vaisselle, les pièces peuvent se décolorer. Ce phénomène n'a aucune conséquence sur le fonctionnement des pièces.

7.1 Présentation du processus de nettoyage

Blocs-moteurs	
	<p>Le bloc-moteur n'est pas étanche. Ne pas immerger dans l'eau. Essuyez-le avant la première utilisation et selon les besoins en suivant les étapes ci-dessous :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez le tire-lait de la prise de courant et fermez le capuchon du port de charge. Confirmez que le tire-lait est éteint avant de le nettoyer. 2. Essuyez avec un chiffon propre imbibé d'eau savonneuse tiède. 3. Essuyez avec un chiffon propre imbibé d'eau froide. 4. Séchez avec un chiffon propre et sec.
Kit d'accessoires	
	<p>Veillez à toujours démonter et laver toutes les pièces avant la première utilisation et après chaque utilisation.</p> <p>Désinfectez les pièces lavées avant la première utilisation et une fois par jour après utilisation.</p> <p style="text-align: right;">  Consultez le chapitre 7.2 pour des instructions de nettoyage détaillées. </p>

i Informations

Nettoyage de la mallette de transport

- Essuyez l'extérieur de la mallette de transport avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse chaque fois que nécessaire.
- Ne retirez pas les inserts en mousse. Si vous remarquez des taches sur la mousse, ne les lavez pas. Protégez chaque bloc-moteur dans un sac en plastique propre et adapté au contact alimentaire avant de les placer dans la mallette de transport.

7.2 Lavage et désinfection de votre kit d'accessoires

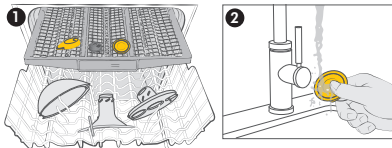
Le lavage et la désinfection sont deux procédés différents. Ils doivent être réalisés séparément pour vous protéger ainsi que votre bébé, et pour assurer l'efficacité de votre tire-lait.

Lavez (avant la première utilisation et après chaque utilisation) – pour nettoyer les pièces en éliminant physiquement les résidus de lait et autres contaminants possibles.



- 1. Rincez les pièces démontées, sauf le bloc-moteur,** à l'eau froide (env. 20 °C).
- 2. Nettoyez à fond** les pièces avec beaucoup d'eau savonneuse et chaude (env. 30 °C). Utilisez un savon doux pour vaisselle.
- 3. Rincez** les pièces à l'eau froide pendant 10 à 15 secondes (env. 20 °C).

OU



- 1. Lavez** au lave-vaisselle. Placez sur le portoir supérieur ou dans la section couverts dans une orientation qui empêche toute accumulation d'eau dans les pièces. Utilisez un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.
- 2. Rincez les parties en silicone souple** (la membrane jaune, la valve de tétérelle grise et la valve jaune) sous l'eau courante après le lavage au lave-vaisselle.

Désinfectez (avant la première utilisation et une fois par jour après utilisation) – pour réduire efficacement le nombre de germes susceptibles d'être présents sur les surfaces des pièces lavées.



Faites bouillir les pièces lavées pendant au moins 5 minutes. Assurez-vous que les pièces sont complètement immergées dans l'eau et qu'elles ne sont pas en contact direct avec le fond du récipient.

OU



Désinfectez au four à micro-ondes à l'aide des Sachets Quick Clean™* conformément aux instructions présentes sur les sachets.

* Consultez le site web ou les boutiques près de chez vous pour connaître la disponibilité dans votre pays.



Séchez – laissez les pièces lavées et désinfectées sécher complètement avant de les utiliser ou de les stocker.



Laissez sécher les pièces à l'air sur un chiffon propre ou sur un essuie-tout. Il est important que toute l'humidité résiduelle sèche complètement.

8. Assemblage de votre tire-lait

MISE EN GARDE

Pour conserver les pièces du tire-lait propres et hygiéniques :

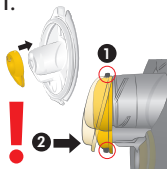
- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon avant de toucher les pièces du tire-lait Magic InBra™ destiné à la location ou vos seins.
- Séchez-vous les mains à l'aide d'un chiffon propre ou d'un essuie-tout à usage unique.
- Évitez de toucher l'intérieur des collecteurs de lait et des couvercles.



Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures :

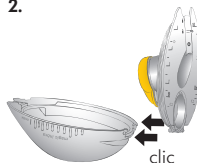
- Avant chaque utilisation, inspectez visuellement les composants individuels pour vérifier l'absence de fissures, d'éclats, de déchirures, de décoloration ou de détérioration. En cas de dommage, abstenez-vous d'utiliser le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location jusqu'à ce que la ou les pièce(s) défectueuse(s) aient été remplacées.
- Utilisez uniquement des pièces propres et sèches pour l'assemblage. Consultez le **chapitre 7** pour le nettoyage.

1.



Montez la valve jaune fermement sur le couvercle du collecteur.
1. Engagez le crochet supérieur.
2. **Poussez fermement en bas pour engager le crochet inférieur.**

2.



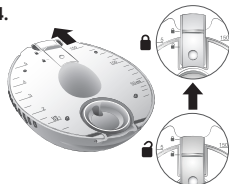
Engagez la charnière du couvercle du collecteur dans le collecteur. La valve jaune fait face à l'intérieur du collecteur.

3.



Fermez le couvercle du collecteur en le poussant fermement contre le collecteur.

4.



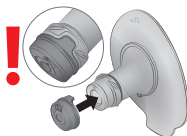
Glissez le couvercle du bec verseur le long de la rainure en position fermée.

5.



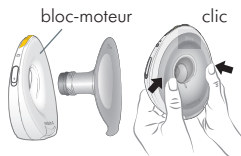
Poussez la membrane jaune contre le couvercle du collecteur pour l'insérer uniformément dans la rainure.

6.



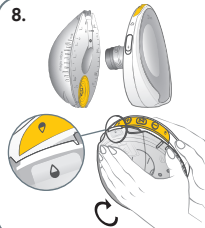
Placez la valve de protection grise sur la têterelle, en vous assurant que le rabat est dans la bonne position.

7.



Insérez la têterelle dans le **bloc moteur** et enfoncez-la des deux côtés jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

8.



Placez le collecteur **fermé** contre le bloc-moteur de sorte que les deux icônes en forme de goutte soient alignées. Tournez le conteneur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

9. Expression du lait maternel

MISE EN GARDE

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures :

- l'expression du lait ne doit pas être inconfortable. Un vide très puissant, un mauvais alignement du mamelon ou une taille incorrecte de la tétérèlle peuvent provoquer un traumatisme du mamelon/du sein et réduire la production de lait. Ajustez la taille de la tétérèlle (consultez le **chapitre 15**) et le vide selon les besoins.
- **Arrêtez d'utiliser le tire-lait si l'inconfort persiste ou en cas de production de lait négligeable. Veuillez demander conseil à votre professionnel de santé ou à un spécialiste de l'allaitement.**
- Si vous ressentez une douleur pendant l'expression, insérez un doigt entre votre sein et la tétérèlle pour les séparer et retirez le tire-lait de votre sein.

Informations

- **La phase de stimulation** est un mode d'expression destiné à stimuler l'écoulement de lait.
- **La phase d'expression** est un mode d'expression plus lent pour une extraction de lait douce et efficace.
- **Maximum Comfort Vacuum (Vide de confort maximal, MCV)** désigne la puissance d'expression maximale tout en restant confortable. Ceci diffère pour chaque mère et produira le mode d'expression du lait le plus efficace.
- Une fois en phase d'expression, augmentez la force de vide à l'aide du bouton + jusqu'à ce que l'expression soit légèrement inconfortable (pas douloureuse). Ensuite, diminuez légèrement la force de vide en appuyant une fois sur le bouton -. Il s'agit de votre niveau de MCV.
- Il est important d'identifier le MCV pendant la première séance d'expression, car ce niveau de vide sera mémorisé par le tire-lait. Le tire-lait ajuste automatiquement le vide au niveau de MCV au cours de la session suivante. Pendant que le tire-lait s'ajuste au niveau de MCV, le bouton + clignote.
- Envisagez de réévaluer votre MCV chaque semaine pour vous assurer d'exprimer à votre niveau de vide optimal.

9.1 Fonctionnement de votre tire-lait

Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location peut être porté avec votre soutien-gorge d'allaitement habituel. Assurez-vous que le soutien-gorge que vous portez soutient fermement le tire-lait en place tout en évitant une compression excessive sur votre sein. Essayez de desserrer la sangle de soutien-gorge ou de passer à un soutien-gorge plus extensible si vous ressentez une gêne.

1.



Veillez à mettre le tire-lait en marche avant de l'insérer dans votre soutien-gorge.

Pour mettre votre tire-lait en marche, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants s'allument.

2.



Le tire-lait peut être utilisé sur le sein gauche ou le sein droit. Appuyez sur le bouton de sélection Left (Gauche) ou Right (Droite) pour sélectionner le sein que vous allez exprimer.

LR Clignotant en blanc ; côté d'expression à sélectionner

LR Blanc fixe ; le côté a été sélectionné

3.

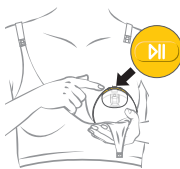


Placez le tire-lait sur votre sein. Assurez-vous que votre mamelon est centré dans l'embout de la tétérèlle.



La lumière de l'embout est allumée pour vous aider à aligner le mamelon.

4.

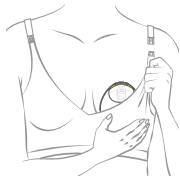


Maintenez fermement la tire-lait contre votre sein et appuyez sur le bouton Démarrer/Pause. La tire-lait commence en phase de stimulation. Le bouton + clignote pendant que l'aspiration augmente.



La lumière de l'embout s'éteint après 10 secondes d'expression.

5.



Fixez la tire-lait en place en accrochant le rabat du soutien-gorge d'allaitement au-dessus de la tire-lait ou en ajustant la bretelle du soutien-gorge.

6.



Réglez le vide à l'aide du bouton + ou du bouton -. Cinq niveaux sont disponibles dans la **phase de stimulation**.

7.



Blanc fixe :
Lait détecté

Lorsque le lait est détecté, la tire-lait passe de la phase de stimulation à la phase d'expression. Le bouton + clignote pendant que le vide augmente. Un petit bruit se fait entendre lorsque le système se remplit de lait. C'est tout à fait normal.

8.



Réglez le vide à l'aide du bouton + et du bouton - sur votre niveau de **vide de confort maximum**. Dix niveaux sont disponibles dans la **phase d'expression**.

i Informations

- Dans les phases de stimulation et d'expression, le bouton + et le bouton - sont allumés uniquement lorsqu'il est possible de régler le vide à une valeur plus élevée ou plus basse. Lorsque le niveau de vide le plus bas ou le plus élevé est déjà atteint, le tire-lait l'indique par une courte vibration.
- Veuillez noter que pour votre confort, les niveaux de vide les plus élevés dans la phase d'expression ne sont disponibles que lorsque le lait est exprimé.
- Le tire-lait passe automatiquement en phase d'expression dès que le lait est détecté. Si aucun lait n'est détecté, le tire-lait passe à la phase d'expression après 2 minutes en phase de stimulation. Si, après 15 minutes d'expression, aucun lait n'a été détecté, le tire-lait se met en pause automatiquement.
- Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location ne doit pas être utilisé en position allongée ou lors d'exercices intenses. La tire-lait émet une notification avec deux vibrations brèves et l'indicateur d'état du lait clignote en jaune en cas de risque de fuite.

9.2 Réalignement du mamelon ou changement de côté



Si vous devez réaligner le mamelon ou changer de côté lorsque le lait n'a pas encore été exprimé :

1. Mettez le tire-lait en pause en appuyant sur le bouton Démarrer/Pause.
2. Rompez la prise avec les doigts.
3. Changez de côté (si nécessaire) et appuyez sur le bouton de sélection Left (Gauche) ou Right (Droite) en conséquence.
4. Réalignez le tire-lait sur votre sein.
5. Pour reprendre l'expression, appuyez à nouveau sur le bouton Démarrer/Pause.

Si vous devez réaligner le mamelon ou changer de côté alors que le **lait est déjà exprimé**, suivez les étapes de la **section 9.3** pour confirmer que tout le lait est recueilli dans le collecteur. Videz le lait du collecteur avant de changer de côté et de commencer une nouvelle séance d'expression.

9.3 Terminez votre séance d'expression

i Informations

Le volume maximum du collecteur est de 150 ml. Pour éviter que le récipient ne déborde, il est recommandé de terminer votre séance d'expression lorsque le niveau de remplissage de lait atteint la ligne maximale sur le collecteur (130 ml). Veuillez noter que jusqu'à 20 ml seront dans l'embout de la tétérelle jusqu'à ce qu'ils soient recueillis dans le collecteur au cours des étapes 3 et 4.

1.



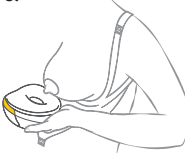
Pour terminer, appuyez d'abord sur le bouton Démarrer/Pause. Il reste un léger vide pour éviter les fuites.

2.



Déclipsez votre soutien-gorge en soutenant le tire-lait contre votre sein. Penchez-vous vers l'avant et rompez la prise avec les doigts pour libérer délicatement le mamelon de la tire-lait.

3.



Tenez la tire-lait comme indiqué sur l'image tout en la retirant de votre sein. **L'embout de la tétérelle contient du lait.**

4.



Placez la tire-lait sur une surface plane en **position horizontale** pendant quelques secondes. Le témoin de l'embout clignote et le lait restant dans l'embout de la tétérelle s'écoule dans le collecteur. Le tire-lait **s'éteindra automatiquement.**

10. Versez le lait du collecteur

i Informations

N'utilisez pas le collecteur pour la conservation ou le transport du lait, car il n'est pas conçu à cette fin.

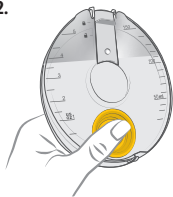
62

1.



Une fois le tire-lait éteint et tous les voyants éteints, faites tourner le récipient dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le détacher.

2.



Il est possible d'utiliser les graduations de volume sur le couvercle du collecteur pour lire le volume de lait recueilli estimé tout en maintenant le collecteur à la verticale.

3.



clic



Faites glisser le couvercle du bec verseur vers le bas à la position ouverte.

Assurez-vous de verser le lait du collecteur dans un biberon ou un sachet de conservation du lait maternel **au plus tard quelques minutes après avoir détaché le collecteur.**

4.



Inclinez le collecteur et versez le lait par le bec verseur. Après avoir versé le lait dans le collecteur, démontez-le conformément aux instructions du **chapitre 11** et nettoyez les pièces comme décrit dans le **chapitre 7**.

Consignes générales relatives à la manipulation de lait maternel

- Inscrivez la date sur le récipient de conservation. Indiquez le nom de votre enfant si vous donnez le lait à une garderie.
- Agitez doucement le récipient pour mélanger la partie crémeuse du lait maternel qui peut remonter à la surface avec le reste du lait. Ne secouez pas le lait. Cela pourrait détruire certaines composantes précieuses du lait.
- Réfrigérez ou refroidissez le lait immédiatement après l'avoir exprimé, si possible. Vous pouvez le mettre au réfrigérateur, le placer dans une glacière ou un sac isotherme, ou le congeler en petites quantités (60 à 115 grammes) pour les tétées ultérieures. Le lait exprimé, à température ambiante ($\leq 25^{\circ}\text{C}$), peut être utilisé sans être réfrigéré pendant 4 heures maximum après l'expression.

Consignes de conservation du lait maternel*

Type de lait maternel	Lieux et températures de conservation		
	Plan de travail 25 °C ou moins (température ambiante)	Réfrigérateur 4 °C	Congélateur -18 °C ou plus froid
Fraîchement exprimé ou tiré	Jusqu'à 4 heures	Jusqu'à 4 jours	De préférence dans les 6 mois Jusqu'à 12 mois est acceptable
Décongelé, préalablement congelé	1 à 2 heures	Jusqu'à 1 jour (24 heures)	Ne jamais recongeler le lait maternel après l'avoir décongelé
Restes d'une tétée (le bébé n'a pas fini le biberon)	À utiliser dans les 2 heures suivant la fin de l'allaitement		

*Il est important de respecter les durées de conservation recommandées pour garantir une qualité optimale.

Pour plus d'informations sur la conservation de votre lait maternel, consultez <https://www.medela.com/fr-fr/allaiter-et-exprimer-son-lait/articles/conseils-expression/comment-conserver-congeler-et-decongeler-le-lait-maternel>.

11. Démontage de votre tire-lait après l'expression

1.



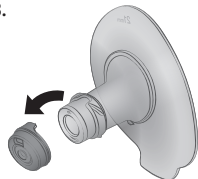
Tournez le collecteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le détacher.

2.



Détachez la tétérille du bloc-moteur en saisissant la languette en bas. Cela peut nécessiter une certaine force.

3.



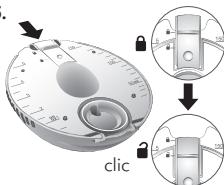
Retirez la valve de tétérille grise de la tétérille.

4.



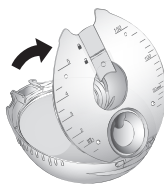
Retirez la membrane jaune du couvercle du récipient.

5.



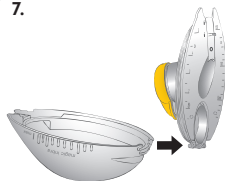
Faites glisser le couvercle du bec verseur vers le bas à la position ouverte.

6.



Soulevez le couvercle du collecteur pour l'ouvrir. Cela peut nécessiter une certaine force en raison de la fonctionnalité d'étanchéité.

7.



Détachez le couvercle du récipient de la charnière.

8.



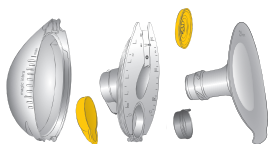
Retirez la valve jaune du couvercle du récipient.

12. Maintenance et entretien

12.1 Stockage longue durée

Lorsque le tire-lait n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il se mettra automatiquement en mode stockage. Pour désactiver le mode stockage, branchez votre tire-lait à une source d'alimentation externe et chargez-le.

Avant de ranger votre tire-lait pendant une période prolongée, pensez à :



Nettoyer les collecteurs, les tétérelles, les membranes et les valves (consultez le **chapitre 7**)



Nettoyer le bloc-moteur (consultez la **section 7.1**).



Assurez-vous que l'indicateur d'état de la batterie est vert.

13. Restitution de votre tire-lait destiné à la location

À la fin de votre période de location, veuillez vous assurer que le tire-lait est retourné conformément aux conditions énoncées dans votre contrat de location avec votre fournisseur de services de location.

1.



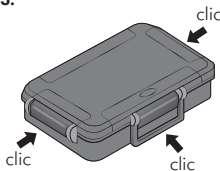
Vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez que les blocs-moteurs et les câbles d'alimentation ne présentent aucun dommage visible. Si des pièces sont manquantes ou cassées, veuillez en informer immédiatement votre prestataire de services de location.

2.



Emballer la tire-lait de manière sécurisée. Remettez les 2 blocs-moteurs et les 2 câbles d'alimentation dans leur mallette de transport d'origine. Assurez-vous que tous les composants sont inclus.

3.



Fermez soigneusement la mallette de transport. Assurez-vous que les trois loquets sont correctement fermés.

4.

Suivez les instructions du prestataire de service de location.

Reportez-vous à votre contrat de location ou contactez votre prestataire de services de location pour obtenir des instructions spécifiques concernant le retour, notamment :

- Modalités de retour ou lieu de dépôt
- Documents requis
- Délais de retour

i Informations

- Ne rechargez pas le tire-lait avant de le retourner à votre fournisseur de services de location.
- Ne renvoyez pas le kit d'accessoires. Consultez le **chapitre 18** pour les instructions de mise au rebut.
- Le non-retour du tire-lait dans sa mallette de transport ou dans les délais convenus peut entraîner des frais supplémentaires.
- Conservez la preuve de retour (par exemple, le reçu ou la confirmation d'expédition) pour vos dossiers.

Pour toute question ou assistance concernant le processus de retour, veuillez contacter directement votre fournisseur de services de location.

14. Dépannage

14.1 Vibrations et notifications

Une courte vibration : Lorsque vous réglez le vide en appuyant sur le bouton + ou le bouton -, le vide maximal/minimal est atteint.

Deux courtes vibrations : Le tire-lait se met automatiquement en pause après 30 minutes. Et également si la séance d'expression n'a pas redémarré dans les 8 minutes suivant la pause.

 **Deux brèves vibrations et l'indicateur d'état du lait clignote en jaune :** Vérifiez la position d'expression. Risque de fuites. Déplacez-vous en position verticale.

 **Deux brèves vibrations et le voyant d'état de la batterie clignote en rouge :** Niveau de charge minimum atteint. Le tire-lait se met automatiquement en pause. Terminez la séance d'expression, puis chargez le tire-lait.

 Bleu clignotant ; prêt à être jumelé avec l'application

 Bleu fixe ; le tire-lait est connecté à l'application

14.2 Problèmes et solutions

En cas de comportement inattendu de votre tire-lait, consultez le tableau de dépannage ci-dessous. Trouvez le problème en gras, puis suivez les instructions indiquées ci-dessous.

Problème	Solution
Le bouton d'alimentation ne fonctionne pas	<p><u>Le tire-lait ne s'allume pas :</u></p> <p>Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde jusqu'à ce que les voyants s'allument.</p> <ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le tire-lait n'est pas sur le sein avant de le mettre sous tension.• Assurez-vous que le tire-lait est chargé et que le câble de charge n'est pas branché sur une source d'alimentation.• Assurez-vous que le tire-lait n'est pas en surchauffe. Laissez le tire-lait refroidir avant de le mettre sous tension. <p>Si le tire-lait ne s'allume toujours pas, procédez à une réinitialisation aux paramètres d'usine en appuyant sur les boutons Démarrer/Pause et en les maintenant enfoncés pendant 10 secondes.</p> <p>REMARQUE : une réinitialisation aux paramètres d'usine effacera la mémoire du tire-lait, mais toutes les données stockées sur l'application resteront accessibles.</p> <p><u>Le tire-lait ne s'éteint pas :</u></p> <p>il est impossible d'éteindre le tire-lait pendant la séance d'expression. Appuyez sur le bouton Démarrer/Pause pour mettre la session en pause, rompez la prise avec les doigts et placez le tire-lait en position horizontale jusqu'à ce qu'il s'éteigne automatiquement (cela peut prendre jusqu'à 5 minutes).</p>
Le bouton Démarrer/Pause ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le tire-lait est suffisamment chargé (indicateur d'état de la batterie vert ou jaune).• Si les voyants L (Gauche) et R (Droite) clignotent, sélectionnez le côté.

Problème

Le bouton Augmenter le vide (+) ne fonctionne pas

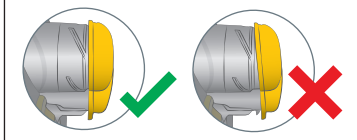
Solution

- les niveaux de vide les plus élevés ne peuvent être atteints que lorsque l'embout de la tétérelle est complètement rempli de lait.
- Assurez-vous que la tétérelle est complètement scellée contre le sein et qu'il n'y a rien entre le sein et la tétérelle (p. ex. vêtements, soutien-gorge, etc.)
- Veillez à faire bouillir toutes les pièces, à l'exception du bloc-moteur, avant la première utilisation pour assurer une étanchéité correcte.
- Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, démontez le tire-lait en suivant les instructions du **chapitre 11**. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres, sèches et non endommagées.
- Remontez correctement le tire-lait, en suivant les instructions du **chapitre 8**.

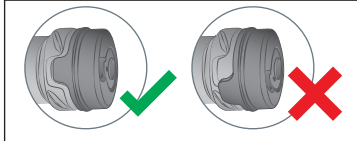
Le vide n'est pas assez élevé même à des niveaux de vide importants

- Les niveaux de vide les plus élevés ne peuvent être atteints que lorsque l'embout de la tétérelle est complètement rempli de lait.
- Il est possible que les membranes et les valves ne soient pas assemblées correctement. Veillez à assembler toutes les pièces conformément au **chapitre 8**.
 - Veillez à assembler toutes les pièces conformément au **chapitre 9**.

Valve jaune



Valve de tétérelle grise



Problème	Solution
Le bouton de sélection du côté L (Gauche) ou R (Droite) ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Il n'est pas possible de changer de côté une fois que le lait a été exprimé. Reportez-vous au chapitre 9.2.
L'expression est douloureuse ou inconfortable	<ul style="list-style-type: none">• Si vous ressentez une douleur pendant l'expression, rompez l'étanchéité entre le sein et la tétérelle avec votre doigt et retirez le tire-lait de votre sein.• Assurez-vous d'avoir sélectionné une tétérelle de taille optimale pour une efficacité et un confort maximum [consultez le chapitre 15].• Assurez-vous d'utiliser votre vide de confort maximal pendant l'expression [consultez le chapitre 9].• Assurez-vous que le mamelon est centré dans l'embout de la tétérelle.• Assurez-vous que le soutien-gorge que vous portez soutient fermement le tire-lait en place tout en évitant une compression excessive sur votre sein. Essayez de desserrer la sangle de soutien-gorge ou de passer à un soutien-gorge plus extensible si vous ressentez une gêne.
Le tire-lait se met en pause de manière inattendue	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le tire-lait est suffisamment chargé (indicateur d'état de la batterie vert ou jaune).• Assurez-vous que la tétérelle est complètement scellée contre le sein et qu'il n'y a rien entre le sein et la tétérelle (p. ex. vêtements, soutien-gorge, etc.)• Veillez à faire bouillir toutes les pièces, à l'exception du bloc-moteur, avant la première utilisation pour assurer une étanchéité correcte.• Si, après 15 minutes d'expression, aucun lait n'a été détecté, le tire-lait s'arrête automatiquement. Cassez la prise avec vos doigts et retirez le tire-lait de votre sein.• Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, démontez le tire-lait. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres, sèches et non endommagées. Remontez correctement le tire-lait, en suivant les instructions du chapitre 8.

Problème	Solution
<p>La batterie ne se charge pas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le câble de charge est correctement branché. • Vérifiez si le tire-lait est en surchauffe. Si oui, laissez-le refroidir et essayez de charger à nouveau. • Vérifiez que le port de charge n'est pas endommagé. S'il est endommagé, ne chargez pas. Contactez le service client de Medela. • Si le tire-lait n'a pas été utilisé pendant une longue période, il faudra plus de temps que d'habitude pour que le tire-lait commence à charger (indicateur d'état de la batterie vert clignotant).
<p>Impossible de détacher le collecteur du bloc-moteur</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Allumez et éteignez le tire-lait, puis réessayez.
<p>Du lait se trouve encore dans l'embout après avoir terminé la séance d'expression</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour recueillir le lait de l'embout dans le collecteur, suivez les instructions du chapitre 9.3. • Si un peu de lait reste dans l'embout, détachez le conteneur du bloc-moteur en le maintenant en position horizontale. Ouvrez le couvercle du bec verseur et versez le lait du collecteur dans le biberon. Le lait restant dans l'embout de la tétérelle sera dirigé dans le biberon pendant le versement.
<p>L'extérieur du bloc-moteur a été mouillé ou immergé dans un liquide</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si un dispositif a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, ne le touchez pas, veuillez débrancher le dispositif de la prise de courant, l'éteindre et contacter le fabricant. • Contactez le service client de Medela.
<p>L'extérieur du tire-lait a été mouillé</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si le tire-lait est branché, débranchez-le de la source d'alimentation et éteignez-le. • Séchez l'extérieur du tire-lait.

Problème	Solution
Les voyants du tire-lait clignotent de manière inattendue (3 ou plus clignotent simultanément)	<ul style="list-style-type: none">• Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location vérifie régulièrement son système pour s'assurer que tout fonctionne correctement et pour détecter toute modification non autorisée ou violation de la sécurité. En cas de défaillance, le tire-lait génère une erreur et peut cesser de fonctionner.• Éteignez le tire-lait et procédez au rétablissement des paramètres d'usine en appuyant sur les touches Mise sous tension et Démarrer/Pause pendant 10 secondes.• Si le problème de votre tire-lait persiste ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter le service client de Medela.
La batterie du tire-lait s'épuise prématurément ou des changements de paramètres inattendus se produisent (p. ex. des changements du niveau de vide)	<ul style="list-style-type: none">• Éteignez le tire-lait et procédez au rétablissement des paramètres d'usine en appuyant sur les touches Mise sous tension et Démarrer/Pause pendant 10 secondes.• Si le problème de votre tire-lait persiste ou si vous avez d'autres questions, veuillez contacter le service client de Medela.

Si le dispositif ne fonctionne pas comme prévu, éteignez le tire-lait, procédez au rétablissement des paramètres d'usine en appuyant sur les touches Mise sous tension et Démarrer/Pause pendant 10 secondes.

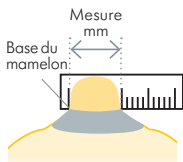
Si le problème de votre tire-lait persiste ou si vous avez d'autres questions, contactez le service client de Medela. Pour obtenir les coordonnées, rendez-vous sur www.medela.com. Choisissez votre pays dans l'onglet « Pays ».

15. Vérifier que vous disposez de la bonne taille de tétérelle.

⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter les risques sanitaires et réduire les risques de blessures :

- Pour une efficacité et un confort d'expression optimaux, il est important de vérifier la taille optimale de votre tétérelle. Une taille incorrecte de la tétérelle peut provoquer un traumatisme du mamelon/du sein et réduire la production de lait.
1. À l'aide d'une règle ou d'un mètre ruban, mesurez le diamètre de votre mamelon à sa base (au centre) en millimètres (mm).
 2. En fonction de la mesure effectuée, choisissez une tétérelle légèrement plus grande que votre mamelon.
 3. Testez la taille de votre tétérelle pour vous assurer que l'expression est confortable.



Diamètre de votre mamelon (mm)			
14 mm ou moins	15 mm, 16 mm ou 17 mm	18 mm, 19 mm ou 20 mm	21 mm, 22 mm ou 23 mm

*Pour en savoir davantage sur la commande d'accessoires, consultez le **chapitre 16**.

Vous pouvez utiliser les lignes sur la tétérelle pour vous aider à trouver la bonne taille, comme décrit dans les images ci-dessous.



Si vous n'êtes pas certaine de la bonne taille de tétérelle, rendez-vous sur www.medela.com/fittingguide ou contactez une consultante en lactation ou spécialiste de l'allaitement qui vous aidera à trouver la bonne taille.

16. Accessoires disponibles à l'achat

En cas de difficultés pour trouver l'accessoire souhaité, contactez le service client de Medela. Pour en savoir plus, consultez le site www.medela.com. Pour remplacer des pièces perdues ou défectueuses, contactez le service client de Medela. Les autres produits Medela sont disponibles sur www.medela.com.

Accessoires

74

Référence de l'article	Produit
Selon votre région, consultez les points de vente proches de chez vous ou les sites Internet pour connaître la disponibilité des articles.	Téterelles de 18 mm* Magic InBra™
	Téterelles de 21 mm* Magic InBra™
	Téterelles de 24 mm* Magic InBra™
	Téterelles de 27 mm* Magic InBra™
	Collecteurs Magic InBra™
	Membranes Magic InBra™
Valves Magic InBra™	
Valves de téterelle Magic InBra™	

* Si l'expression s'avère douloureuse ou insatisfaisante, contactez votre consultante en lactation ou votre spécialiste de l'allaitement. Une téterelle de taille différente peut contribuer à rendre l'expression plus confortable et plus efficace.

17. Garantie

Les informations relatives à la garantie internationale sont disponibles à l'adresse www.medela.com/ewarranty.

18. Mise au rebut

Les téterelles, le collecteur, le couvercle du collecteur, les membranes et les valves sont en plastique et peuvent faire l'objet d'une collecte séparée conformément aux systèmes locaux de collecte et de recyclage.

Dans l'Union européenne, au Royaume-Uni et en Suisse, le fabricant ou son fournisseur doit récupérer les déchets d'EEE. D'autres pays peuvent avoir des systèmes de collecte et de recyclage similaires. Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables et ne doivent pas être retirées pour élimination.

REMARQUES

Éliminez l'équipement usagé conformément à la réglementation locale. Interrogez le point de vente ou les instances locales pour connaître les centres de collecte appropriés des équipements usagés. La collecte en tri sélectif et le recyclage de votre équipement usagé préservent les ressources naturelles et garantissent son recyclage respectueux de la santé et de l'environnement.

19. Signification des symboles

Les tableaux suivants expliquent les symboles figurant sur les pièces des appareils et leur emballage.



Indique l'emplacement du bouton d'alimentation



Indique le bouton Démarrer/Pause



Tenir à l'abri de la pluie. Conserver dans un endroit sec.



Indique les boutons d'augmentation/réduction du volume



Indique l'état du lait



Symbole d'alerte générale de sécurité, souligne des informations relatives à la sécurité



Indique l'état de la batterie



Indique la sélection du sein gauche/droit pour l'expression

IP22

Indique le degré de protection contre la pénétration de corps étrangers et l'humidité.



Indique que ce dispositif est doté de la technologie sans fil Bluetooth. (Marques déposées du Bluetooth Special Interest Group [SIG])



Indique le fabricant



Indique la conformité aux exigences internationales pour une protection contre l'électrocution (parties en contact avec la peau de type BF).

EU REP

Indique le mandataire au sein de l'Union européenne



Indique l'importateur



Indique que l'emballage est recyclable



Indique la date de fabrication

REF

Indique le numéro de référence



Indique que le contenu de l'emballage de transport est fragile et que l'emballage doit être manipulé avec précaution.



Indique le numéro de série



Indique le numéro de lot/paquet



L'emballage contient des produits destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires conformément au règlement (CE) N°1935/2004



Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical



Lire et respecter le mode d'emploi.



Définit la plage d'humidité relative



Définit la plage de température



Indique que les dispositifs électriques/électroniques ne peuvent pas être mis au rebut avec des déchets ménagers non triés (mise au rebut du dispositif conformément aux réglementations locales).



Définit la plage de pression atmosphérique



Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil



Indique le matériau avec lequel un article est fabriqué



Indique un support qui contient des informations uniques d'identification du dispositif.



Indique un courant continu.



Le marquage Regulatory Compliance Mark indique la conformité aux exigences de sécurité électrique australiennes.



Indique le numéro de modèle de l'appareil

Spécifique au pays



Indique la conformité avec les exigences européennes applicables aux dispositifs médicaux



Indique qu'un article peut techniquement être recyclé conformément à la loi française de l'AGEC.



Indique que le produit dans l'emballage répond aux exigences de la norme GB4806 et est destiné à être en contact direct avec de la nourriture.



Indique qu'un article peut techniquement être recyclé conformément au décret royal 1055/2022 (Espagne).

20. Réglementation internationale

20.1 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le tire-lait Magic InBra™ destiné à la location est conforme à toutes les exigences des normes et réglementations pertinentes en matière d'émissions électromagnétiques et d'immunité aux interférences.

Les fonctions essentielles comprennent une aspiration ne dépassant pas 350 mmHg et une protection anti-refoulement pour empêcher les écoulements de lait dans le bloc-moteur. Le tire-lait Magic InBra™ a été testé pour son immunité aux perturbations électromagnétiques et a été approuvé selon les critères de vide maximal, de protection contre le reflux et de fonctionnement du tire-lait.



AVERTISSEMENT

- L'utilisation de cet appareil à côté ou empilé avec d'autres appareils doit être évitée car elle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- Les appareils portables de communication sans fil tels que les dispositifs domestiques sans fil en réseau, les téléphones portables, les téléphones sans fil et leurs bases, les talkies-walkies, les systèmes RFID, les autres équipements électriques et également les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, peuvent perturber le tire-lait électrique et doivent se trouver à au moins 30 cm du tire-lait y compris les câbles. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.
- N'utilisez pas de câbles USB autres que ceux fournis par le fabricant de cet appareil, sous peine d'entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et de provoquer un mauvais fonctionnement.

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement de ce type.

Essai de contrôle des émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le tire-lait utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Pour cette raison, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences avec les appareils électroniques situés à proximité.
Émissions RF	Classe B	
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Sans objet	Le tire-lait est conçu pour être utilisé dans tous les établissements, y compris les domiciles et ceux directement reliés au réseau d'alimentation public à basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Fluctuations de tension/ émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet	

Guide et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement de ce type.

Le tire-lait Magic InBra™ a été testé pour l'immunité aux perturbations électromagnétiques et a réussi en utilisant les critères suivants :

1. Pas de changement de niveau de vide et de mode et le fonctionnement du tire-lait.
2. Le tire-lait peut être contrôlé.
3. La communication Bluetooth® peut être temporairement interrompue, mais ne doit jamais être coupée complètement, ou vous devrez effectuer un nouvel appairage.

Réinitialisez (La séquence suivante peut être utilisée pour réinitialiser l'appareil en cas de perturbation EM)

1. Assurez-vous que le tire-lait n'est pas fixé au sein.
2. Assurez-vous que l'appareil est hors tension.
3. Débranchez le câble d'alimentation.
4. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
5. Appuyez sur les touches Mise sous tension et Démarrer/Pause pendant 10 secondes.
6. Attendez 10 secondes.
7. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 1 seconde jusqu'à ce que les voyants s'allument.


Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – guide
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	+/- 8 kV de décharge au contact +/- 15 kV décharge dans l'air	+/- 8 kV de décharge au contact +/- 15 kV décharge dans l'air	Le sol doit être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont couverts avec un matériau synthétique, l'humidité relative devrait être d'au moins 5%.
Transit/charge électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les câbles d'alimentation électrique	± 2 kV pour les câbles d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.
Surtension CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	± 0,5 kV, ± 1 kV Ligne à ligne	La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – guide
<p>Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les câbles d'alimentation CEI 61000-4-11</p>	<p>0 % UT pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°</p> <p>0 % UT pendant 1 cycle à 0°</p> <p>70 % UT pendant 25 cycles à 50 Hz à 0° pendant 30 cycles à 60 Hz à 0°</p> <p>0 % UT pendant 250 cycles à 50 Hz à 0° pendant 300 cycles à 60 Hz à 0°</p>	<p>0 % UT pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315°</p> <p>0 % UT pendant 1 cycle à 0°</p> <p>70 % UT pendant 25 cycles à 50 Hz à 0° pendant 30 cycles à 60 Hz à 0°</p> <p>0 % UT pendant 250 cycles à 50 Hz à 0° pendant 300 cycles à 60 Hz à 0°</p>	<p>La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisatrice du tire-lait requiert un fonctionnement ininterrompu en cas de panne électrique, il est recommandé de relier le tire-lait à un système d'alimentation sans coupure ou à une batterie.</p>
<p>Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>Il peut être nécessaire de positionner le tire-lait plus loin des sources de champs magnétiques à fréquence industrielle ou d'installer un blindage magnétique. Le champ magnétique à fréquence industrielle devrait être mesuré afin de s'assurer qu'il est suffisamment bas.</p>

REMARQUE : UT représente la tension du secteur de c.a. antérieure à l'application du niveau d'essai.

Guide et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique

Ce tire-lait est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. La cliente ou l'utilisatrice du tire-lait doit s'assurer qu'il est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – guide
RF transmises CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz en dehors de la bande ISM	3 Vrms	Sauf indications figurant dans le tableau de la page suivante, aucun équipement de communication par RF portable ou mobile ne devrait être utilisé à proximité du tire-lait, incluant les câbles, ce à moins de la distance recommandée telle que calculée selon l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance recommandée $d = 1,2\sqrt{P}$
	6 Veff 150 kHz à 80 MHz dans les bandes ISM et radioamateur	6 Veff	$d = 2,0\sqrt{P}$
RF rayonnées CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	10 V/m	$d = 0,35\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 0,7\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz Où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) en fonction de l'émetteur, et d est la distance recommandée exprimée en mètres (m). L'intensité du champ des émetteurs RF fixes, déterminée par une étude électromagnétique du site (a), doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence.(b) Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement portant le symbole suivant.
	3 V/m 2,7 GHz à 6 GHz	3 V/m	 Une distance minimale de 30 cm est recommandée pour les équipements de communication sans fil à proximité.

Remarque 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 Ces directives pourraient ne pas être applicables en toutes circonstances. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion de structures, objets et personnes.

- a Les champs de force générés par des émetteurs fixes, comme une base de téléphone (cellulaire/sans fil) et une radio mobile radio terrestre, une radio amateur, les émissions AM et FM et les stations de diffusion télévisuelle ne peuvent être prédits en théorie avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique des émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique de site doit être envisagée. Si la force du champ magnétique mesuré à l'endroit où sera utilisé le tire-lait dépasse le niveau de conformité RF décrit précédemment, il faudra alors observer le tire-lait pour vérifier s'il fonctionne normalement. En cas de performance anormale, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou à la relocalisation du tire-lait.
- b Dans la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 10 V/m.

Tableau des fréquences des émetteurs portables et mobiles pour lesquels la distance de séparation recommandée est de 30 cm :

Bande (MHz)	Service
380 - 390	TETRA 400
430 - 470	GMRS 460, FRS 460
704 - 787	Bande 13, 17 LTE
800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande 5 LTE
1 700 - 1 990	GSM 1 800 ; CDMA 1 900 ; GSM 1 900 ; DECT ; Bande 1, 3, 4, 25 LTE ; UMTS
2 400 - 2 570	Bluetooth®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande 7 LTE
5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n

20.2 Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Par la présente, Medela déclare que l'équipement radio de type Magic InBra™ destiné à la location est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

medela.com/eu-conformity-magic-inbra-rental

21. Caractéristiques techniques

Résumé des spécifications techniques importantes

Performance d'aspiration :
de -75 mmHg à -300 mmHg
45 à 70 cpm

Norme de transmission : Bluetooth® Low Energy 4.2

Portée Bluetooth : jusqu'à 10 m

Chiffrement Bluetooth : AES-CCM 128 bits pour des connexions sécurisées

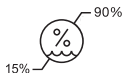
Bande de fréquence : 2400 à 2483,5 MHz

Puissance de sortie maximale : +4 dBm

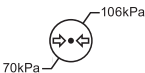
Autonomie et type de batterie	3,7 V, 970 mAh (nominaux) Li-ion
Autonomie de la batterie	Environ 2,5 heures
Taille	126 x 112 x 71 mm
Poids	200 g ±10 g
Niveau de protection contre les infiltrations	IP22



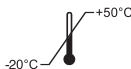
Plage de température de fonctionnement
5° C à 35° C



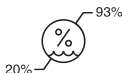
Plage d'humidité de fonctionnement
(15 % à 90 % d'humidité relative)



Plage de pression ambiante de fonctionnement
(70 kPa à 106 kPa)



Température de transport/stockage
-20° C à 50° C



Plage d'humidité de transport/stockage
(20 % à 93 % d'humidité relative)

Matériaux en contact avec la peau ou le lait

- Téterelle : Polypropylène
- Biberon de collecte : Polypropylène
- Couvercle du biberon de collecte : polypropylène, élastomère thermoplastique
- Membrane jaune, valve de téterelle grise et valve jaune : silicone
- Bloc-moteur : PC/ABS (polycarbonate/acrylonitrile butadiène styrène)
- Zone des boutons jaunes : silicone

Toutes les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel sont intentionnellement fabriquées sans BPA (bisphénol A).

Caractéristiques recommandées de l'adaptateur électrique

Alimentation USB-A (câble USB-A vers USB-C fourni)

5 V / 1 A CC

Conforme à la norme CEI 62368-1 et correspondant aux réglementations régionales relatives aux sources d'alimentation.

Informations sur la batterie

Type de batterie : Batterie Li-Ion rechargeable

Fabricant : Chongqing VDL Electronics Co., LTD.

Building 1-4, Puli Industrial New Area, Zhaojia Street,
Kaizahou District, Chongqing, 405401 Chine

E-mail : vd1@gdvd1.com

Contenance : Capacité nominale 970 mA tension nominale 3,7 V, énergie nominale 3,59 Wh

Poids : 17 g

Fabriqué en Chine

22. Informations relatives à la cybersécurité

Cette section fournit des informations essentielles sur les fonctions de sécurité du tire-lait Magic InBra™ destiné à la location.

i Informations

- Le port de charge du tire-lait est réservé au chargement.
- Ne branchez pas le tire-lait sur un dispositif autre que l'adaptateur secteur recommandé (consultez le **chapitre 21** pour connaître les caractéristiques techniques).
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation USB fourni pour charger votre tire-lait.

Scannez pour accéder au site internet détaillant les informations sur la sécurité.

Remarque : Les informations fournies via le code QR completent, mais ne remplacent pas le mode d'emploi.



Rétablir les paramètres d'usine

Vous pouvez rétablir les paramètres d'usine en appuyant sur les touches Mise sous tension et Démarrer/Pause et en les maintenant enfoncés pendant 10 secondes. Rétablir les paramètres d'usine vous permet de revenir aux paramètres d'usine d'origine de votre tire-lait Magic InBra™ destiné à la location, si le dispositif ne fonctionne pas comme prévu et/ou si les autres étapes de dépannage ont échoué.

Remarque : un rétablissement des paramètres d'usine effacera toute la mémoire du tire-lait. Si l'application est utilisée, toutes les données stockées sur l'application resteront accessibles. Pour plus d'informations sur les données stockées sur l'application, veuillez consulter le mode d'emploi de l'application Medela Family Pump Control.

Nomenclature logicielle

Pour garantir transparence et sécurité, Medela fournit sur demande une nomenclature logicielle qui répertorie tous les composants logiciels utilisés dans le dispositif. Appelez le service à la clientèle de Medela pour obtenir de l'aide.

Mises à jour et correctifs de sécurité du microprogramme

Le tire-lait prend en charge les mises à jour sûres du microprogramme afin de répondre aux vulnérabilités de sécurité potentielles. Les mises à jour du microprogramme sont fournies par le service clientèle de Medela. Pour maintenir la sécurité du dispositif, il est recommandé de vérifier régulièrement le site Web suivant pour les mises à jour et correctifs courants disponibles :

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

Fin d'assistance

Pendant la durée de vie du dispositif, Medela fournira une assistance pour le dispositif, y compris des mises à jour de sécurité du microprogramme. Les utilisateurs trouveront des informations détaillées sur ces politiques à l'adresse

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

Compatibilité avec l'application mobile

Pour garantir des performances et une sécurité optimales, il est essentiel d'utiliser la version de l'application mobile compatible avec le système d'exploitation de votre dispositif. Vous pouvez vérifier la compatibilité de votre application Medela Family Pump Control en visitant notre site Internet à l'adresse suivante :

<https://www.medela.com/en/footer-content/magic-inbra-security-information>.

Assurez-vous que votre application Medela Family Pump Control est mise à jour avec la dernière version pour bénéficier des correctifs de sécurité et des améliorations des fonctionnalités.

Sécurité Bluetooth

Le tire-lait Magic InBra™ utilise la technologie Bluetooth Low Energy pour transmettre les données en toute sécurité, permettant le contrôle à distance des opérations du tire-lait et le partage des informations sur la séance d'expression via l'application Medela Family Pump Control. La connexion Bluetooth Low Energy est sécurisée avec un cryptage conforme aux normes de l'industrie pour empêcher tout accès non autorisé et toute interception de données, garantissant ainsi la confidentialité des utilisateurs et la sécurité des données, et permettant le contrôle de la tire-lait uniquement à une distance limitée. Si l'application est utilisée et que le tire-lait a une connexion instable avec l'application, veuillez consulter le mode d'emploi de l'application Medela Family Pump Control pour obtenir une aide supplémentaire.



Medela AG

Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
Phone: +41 41 562 51 51
www.medela.com



Medela Medizintechnik
GmbH & Co. Handels KG
Georg-Kollmannsberger-Str. 2
85386 Eching, Germany

UK Responsible Person:
Medela UK Ltd.
Unit 3, Huntsman Drive,
Northbank Industrial Park, Irlam,
Manchester M44 5EG
United Kingdom



CE 0123

© Medela AG ref. master doc. 101048517/A, 101048231/2025-10/A
Subject to modifications/Sous réserve de modifications

101046806